



Österreichische
Apothekerkammer

2004

Die Österreichische Apotheke in Zahlen
The Austrian Pharmacy - Facts and Figures

www.apotheker.or.at

Herausgeber /
Publisher:

Österreichische Apothekerkammer
Spitalgasse 31
1090 Wien
Tel. +43-1 / 404 14 / 100
Fax +43- 1/ 408 84 40

Redaktion, Layout /
Editorial staff, layout:

Wirtschafts- und finanzpolitische Abteilung
Mag. Martin Traxler, DW 133
Andreas Koessler, DW 135

Übersetzung /
Translation:

Mag. Karin Rösel-Schmid

Nachbestellungen /
Repeat orders:

Susanne Strohmayer, DW 139

Druck /
Print:

Inova Thomas Spoula KEG
1130 Wien, Puntigamgasse 13

Auszugsweiser Abdruck ist nur mit Quellenangabe gestattet,
alle sonstigen Rechte vorbehalten.

Reproduction of extracts only permitted if source is indicated,
all other rights reserved.

“Leistung überzeugt!” Service by performance

Der Europäische Gerichtshof hat jüngst erkannt, dass nationale Verbote des Versandhandels mit rezeptpflichtigen Arzneimitteln gerechtfertigt seien und in Einklang mit EU-Recht stünden.

Die Gesundheitsministerin hat mehrfach klargestellt, dass sie zu einem Arzneimittelvertrieb über öffentliche Apotheken steht. Auch die Arbeiterkammer warnte bereits mehrfach vor den enormen Risiken und den hohen Kosten durch den Versandhandel.

Der Arzneimittelvertrieb über öffentliche Apotheken ist durch die zahlreichen Zusatzleistungen weltweit anerkannt. Dass die österreichischen Apotheken ihrer Verantwortung gerecht werden, beweist ein Vergleich der Apothekenleistung in verschiedenen europäischen Ländern.

Die Kosten für die Apothekenleistungen liegen deutlich niedriger als der europäische Durchschnitt.

In a recent ruling, the European Court of Justice pronounced that national laws which prohibit distance selling of prescription-only medicines are justified and comply with EU-law.

The Austrian Minister of Health has confirmed several times that she supports the distribution of medicines via community pharmacies. The Austrian Chamber of Labour in its function as a consumer organisation, too, warned again and again of the enormous risks and high costs of alternative distribution channels.

Community pharmacies provide a wide range of services in addition to dispensing medicines, a fact which is fully recognized at an international level. A comparison of pharmacy services indifferent European countries clearly proves that Austrian pharmacies are aware of their responsibility and meet their customers' expectations.

The costs generated by Austrian pharmacies is significantly below the European average.

Ihr Mag.pharm. Dr. Herbert Cabana



Präsident der Österreichischen Apothekerkammer

Inhaltsverzeichnis

Kapitel 1:	Arzneimittelsicherheit durch apothekerliche Leistung	Seite 4
Kapitel 2:	Gesundheitskosten	Seite 6
Kapitel 3:	Apotheken als Nahversorger	Seite 7
Kapitel 4:	Über 12.000 Arbeitsplätze in Österreichs Apotheken	Seite 14
Kapitel 5:	Studentenzahlen / Studienabschlüsse	Seite 20
Kapitel 6:	Fachliche Kompetenz durch Fortbildung	Seite 22
Kapitel 7:	Arzneispezialitätenstatistik	Seite 24
Kapitel 8:	Krankenhausapotheken	Seite 26
Kapitel 9:	Arzneimittelverbrauch in Österreich niedrig	Seite 29
Kapitel 10:	Entsorgung von Restmedikamenten	Seite 32
Kapitel 11:	Arzneimittelpreise: Österreich ein Billigpreisland	Seite 34
Kapitel 12:	Reale Umsatzentwicklung in öffentlichen Apotheken	Seite 41
Kapitel 13:	Betriebswirtschaftliche Situation der Apotheken	Seite 42
Kapitel 14:	Handelsspannen	Seite 46
Kapitel 15:	Gebärung der Krankenversicherung	Seite 55
Kapitel 16:	Der Krankenkassenumsatz in öffentlichen Apotheken	Seite 59
Kapitel 17:	Kundenstruktur	Seite 63
Kapitel 18:	Chemisch-Pharmazeutisches Laboratorium	Seite 65
Kapitel 19:	Leistungen der Apothekerinnen und Apotheker	Seite 67
Kapitel 20:	Apothekenleistung im europäischen Vergleich	Seite 72
Kapitel 21:	Geregelte Apothekensysteme sind Norm in der EU	Seite 76
	Quellenangaben	Seite 78
	Stichwortverzeichnis	Seite 80
	Service und Beratung	Seite 85

Contents

Chapter 1:	Medicine safety guaranteed by pharmacist's services	page 4
Chapter 2:	Health care costs	page 6
Chapter 3:	Pharmacies as local providers of medicine	page 7
Chapter 4:	More than 12.000 jobs in Austria's pharmacies	page 14
Chapter 5:	Rate of students / graduations	page 20
Chapter 6:	In-service training as a key to professional competence	page 22
Chapter 7:	Statistics of proprietary medicinal products	page 24
Chapter 8:	Hospital pharmacies	page 26
Chapter 9:	Low rate of medicine consumption in Austria	page 29
Chapter 10:	Disposal of medicine leftovers	page 32
Chapter 11:	Medicine prices: Austria as a low-price country	page 34
Chapter 12:	Real sales development in community pharmacies	page 41
Chapter 13:	Economic situation of pharmacies	page 42
Chapter 14:	Trade margins	page 46
Chapter 15:	Income and expenditures of health insurance	page 55
Chapter 16:	Turnover of pharmacies to the debit of health insurance	page 59
Chapter 17:	Clientele	page 63
Chapter 18:	Chemical-pharmaceutical laboratory	page 65
Chapter 19:	Services offered by pharmacists	page 67
Chapter 20:	Comparison of pharmacy services in Europe	page 72
Chapter 21:	Regulated pharmacy systems as European standard	page 76
	Sources used	page 78
	Index	page 80
	Service and advice	page 85

Kapitel I

Arzneimittelsicherheit durch apothekerliche Leistung Medicine safety guaranteed by pharmacist's services

Die hohe Zahl an verfügbaren Medikamenten und die vielen Therapiemöglichkeiten erfordern umfassende **Information und Beratung** über Auswahl und Anwendung von Arzneimitteln. Sowohl für die Selbstmedikation als auch für ärztlich verordnete Medikamente gilt: Die Art und Weise, wie man zu einem Medikament kommt, ist für den Behandlungserfolg und die Behandlungssicherheit entscheidend.

Die Einnahme von falschen Medikamenten und die falsche Einnahme von Medikamenten kann zur Verzögerung der Heilung oder sogar zu neuen Krankheitsbildern führen.

Nach einer Studie von Michael W. Johnson*) machen etwa ein Drittel der Patienten bei der Einnahme der ihnen verordneten Medikamente schwere Fehler, die nur durch eine adäquate **Patienteninformation durch den Apotheker** vermieden werden können.

The high amount of medicinal products available and the multitude of possible therapies create the need for comprehensive information and advice on **choise and application** of medicines. The way in which a patient obtains a certain medicine - both in the field of self medication and concerning prescribed medicines - is crucial for both the success and the security of his treatment.

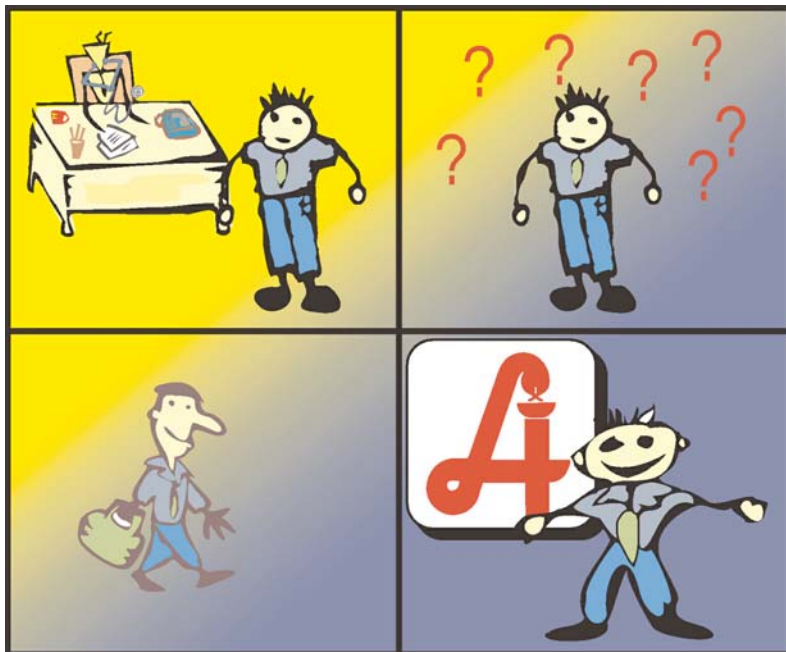
Taking wrong medicines or taking medicines wrongly can delay recovery or even cause new symptoms.

According to a study carried out by Michael W. Johnson*), about one third of patients make grave mistakes when taking a prescribed medicine. The only way to avoid such mistakes is by offering appropriate **information to the patient by the pharmacist**.

*) Johnson M.W. et al: *The Impact of a Drug Information Sheet on the Understanding and Attitude of Patients About Drugs*. JAMA 1986;256(19)

Kapitel I

**Zeitversetzte Patienteninformation durch Apotheker
ist therapiefördernd**
**Subsequent supplementary information of the patient
by the pharmacist supports therapy**



Falsch eingesetzte Medikamente verursachen in den USA Milliarden an Kosten: “84 billions US \$ are spent for drug-related morbidity and mortality in the USA” (Zitat: Prof.L.M.Strand, University of Minnesota während der FIP^{*)}-Tagung in Vancouver 1997). Auf Österreich umgelegt wären das 1,98 Mrd. €.

“84 billions US \$ are spent for drug-related morbidity and mortality in the USA” (Prof.L.M.Strand, University of Minnesota during the FIP^{*)}-Congress in Vancouver in 1997). Transferred to Austria this would mean € 1,98 billions.

^{*)} Federation Internationale Pharmaceutique

^{*)} International Pharmaceutical Federation

Kapitel II

Gesundheitskosten Health care costs

Die gesamten Gesundheitskosten in Österreich (lt. OECD) haben einen Anteil am BIP (Bruttoinlandsprodukt) von rd. 7,7% und betrugen im Jahr 2002 16.806 Mio. €. Ein internationaler Vergleich zeigt, dass die Österreicher sehr kostenbewusst mit ihrer Gesundheit umgehen. Die Deutschen geben z.B. 10,7% des BIP für Gesundheit aus, die Amerikaner sogar 13,9%.

Health-care costs in Austria, according to the OECD, amount to about 7,7% of the GDP (Gross Domestic Product). In 2002 it was € 16.806 million. By international standards, this is a very low rate. Germans, by comparison, spend up to 10,7 % of their GDP on health, Americans even 13,9 %.

Österreicher gehen sehr kostenbewusst mit ihrer Gesundheit um.

Austrians treat their health very consciously with regard to costs.

Die Kosten der **Apothekenleistung** (Arbeitskosten, Betriebskosten,...) - für Arzneimittel über öffentliche Apotheken - betrugen **3,7%** an den gesamten Gesundheitsausgaben.

The **costs** of medicinal products (cost of labour, operating costs,...) supplied **by community pharmacies** represent a share of only **3,7%** of total health care spending.

Österreich ist im Arzneimittelbereich ein Billigpreisland.

Österreicher verbrauchen im internationalen Vergleich sehr wenig Arzneimittel (siehe auch Grafiken auf den Seiten 30 und 35).

Austria is a low-price country in the field of medicines.

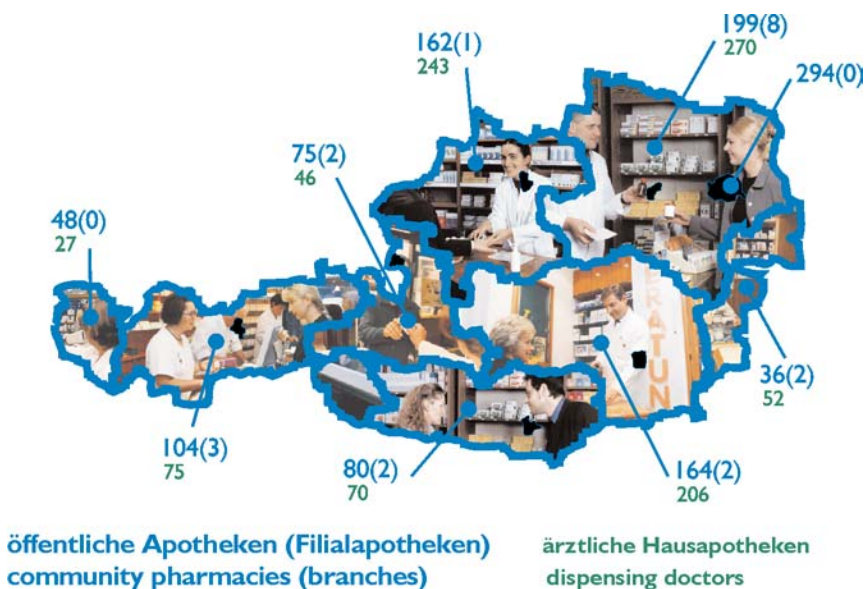
By international standards, Austrians consume only few medicines. (see charts on pages 30 and 35).

Kapitel III

Apotheken als Nahversorger Pharmacies as local providers of medicine

In Österreich bestehen derzeit (Stand 31.12.2003) **1.162 öffentliche Apotheken**, die alle privatwirtschaftlich als unabhängiger Betrieb von einem Apotheker geführt werden, 20 Filialapotheken (jede öffentliche Apotheke darf maximal 1 Filialapotheke betreiben, die in einem Umkreis von 4km liegen muss), 50 Krankenhausapotheken und 989 ärztliche Hausapotheken (31.12.2003). Mehr als die Hälfte der öffentlichen Apotheken befindet sich am Land und in kleinen Städten, womit die Apotheken eine wichtige Rolle als **Nahversorger** erfüllen.

There are **1.162 community pharmacies**, which have to be operated as independent enterprises according to economic principles by a pharmacist, 20 branches (every community pharmacy is allowed to operate 1 branch at most within a radius of 4km) and 50 hospital pharmacies in Austria at the moment (as of 31.12.2003), moreover there are 989 dispensing doctors (as of 31.12.2003). More than half of the community pharmacies are situated in rural areas and small towns. For this reason, pharmacies play an important part as **local providers**.



Kapitel III

Eine regionale Aufgliederung (2003) der öffentlichen Apotheken zeigt die flächendeckende Versorgung: 362 öffentliche Apotheken in Gemeinden mit bis zu 6.000 Einwohnern, 233 in Gemeinden mit mehr als 6.000 und weniger als 20.000 Einwohnern und in Gemeinden mit über 20.000 Einwohnern gibt es 567 Apotheken (davon in Wien 294).

An analysis of the local distribution (2003) of community pharmacies proves their ubiquity: 362 community pharmacies are situated in communities of up to 6.000 inhabitants, 233 in communities of more than 6.000 and less than 20.000 inhabitants, and 567 in communities of more than 20.000 inhabitants (294 of them in Vienna).

Mehr als die Hälfte der Apotheken befindet sich am Land und in Kleinstädten.

More than half of the pharmacies are situated in rural areas and small towns.

In kleineren Orten, die bisher ohne öffentliche Apotheke auskommen mussten, gab es in den letzten 10 Jahren mit 66 Neueröffnungen den größten Zuwachs, in Orten mit bereits bestehenden Apotheken (ausgenommen Landeshauptstädte) gab es eine Steigerung von 51 neuen Apotheken und in den Landeshauptstädten wurden in den letzten 10 Jahren 56 öffentliche Apotheken neu eröffnet.

The sharpest increase in the number of local pharmacies was achieved in smaller communities that had to do without a community pharmacy so far, where 66 new sites were opened within the last 10 years. In townships outside the provincial capitals that were already equipped with pharmacies, there was an increase of 51, and in provincial capitals 56 new pharmacies were opened within the last 10 years.

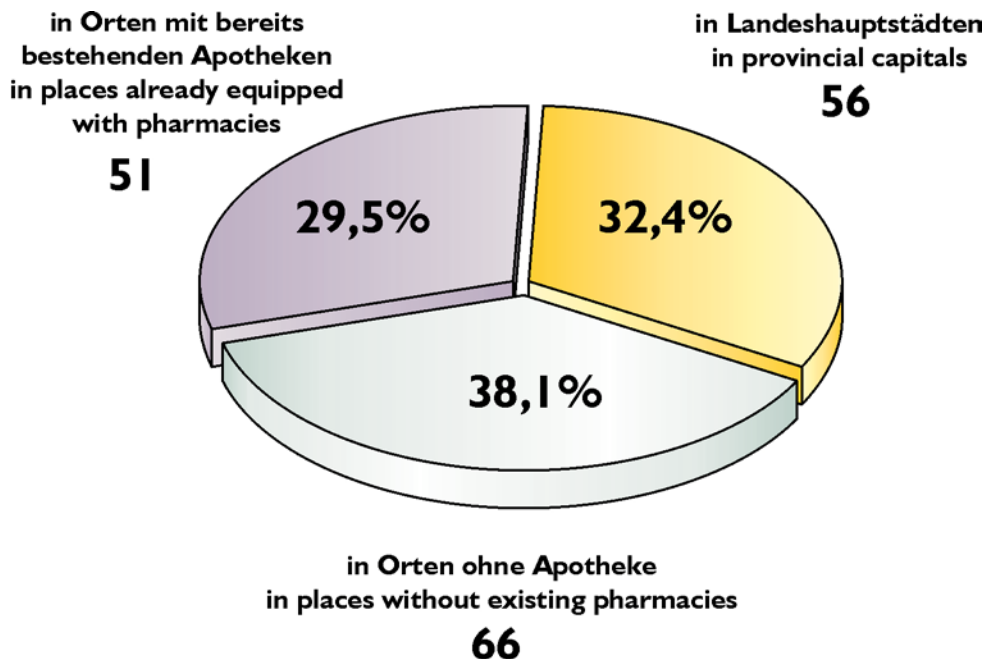
Die Nahversorgungsfunktion der öffentlichen Apotheken konnte somit in den letzten Jahren deutlich ausgebaut werden.

The function of community pharmacies as local providers was consolidated during the last years.

Kapitel III

Apothekenneueröffnungen 1994 - 2003

Establishment of new pharmacies 1994 - 2003



Insgesamt 173 Neueröffnungen in den letzten 10 Jahren.

On the whole, 173 new pharmacies were set up within the last 10 years.

Die steigende Apothekenanzahl orientiert sich an der Einwohnerzunahme, um so die vielfältigen Leistungen der Apothekerinnen und Apotheker der Bevölkerung flächendeckend anbieten zu können.

The increase in the number of pharmacies is closely related to the increase in the number of inhabitants, the idea being that the manifold services offered by pharmacists should be made available to the entire population.

Neueröffnungen am Land und in Kleinstädten überwiegen.

New pharmacies are set up mainly in rural areas and small towns.

Kapitel III

Das Schwergewicht der Eröffnung von Apotheken in Orten, die bisher keine öffentliche Apotheke hatten, unterstreicht die Bedeutung der Apotheke als **Nahversorger**.

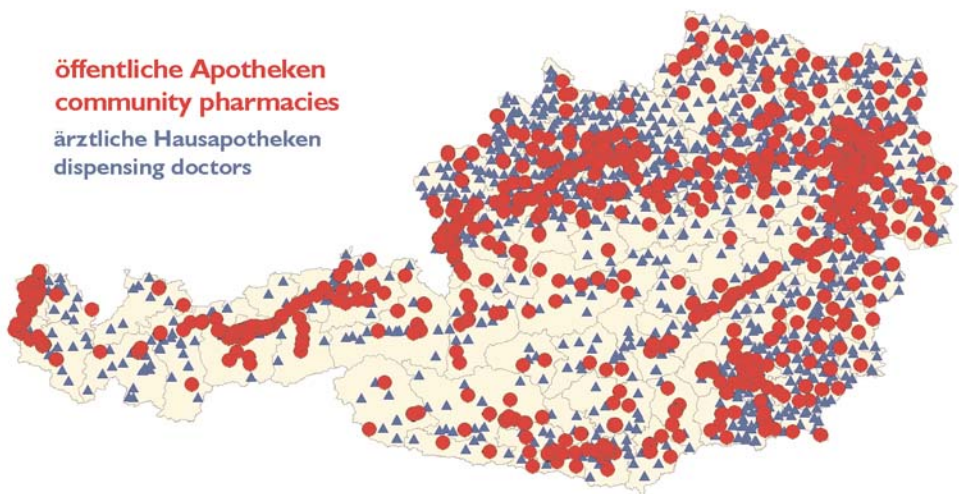
The fact that new pharmacies are set up mainly in places without a community pharmacy underlines the importance of the pharmacy as a **local provider**.

Diese Entwicklung, die insbesondere im ländlichen Raum eine kontinuierliche **Verbesserung der Arzneimittelversorgung** bedeutet, kann nur fortgesetzt werden, wenn in Zukunft nicht subsidiäre Ersatzlösungen (ärztliche Hausapotheken) vor die fachliche Versorgung mit apothekerlicher Leistung gestellt werden.

This development, which will result in a continuous **improvement of the supply of medicinal products** particularly in rural areas, will be carried on only if the professional supply of pharmaceutical services remains the pharmacists' responsibility rather than being carried out by surrogates (dispensing doctors).

Flächendeckende Nahversorgung auch in dünn besiedelten Gebieten

High density of supply even in sparsely populates areas



Kapitel III

Neuerrichtung einer öffentlichen Apotheke Establishment of a new community pharmacy

Persönliche Voraussetzungen:

§ 3 Apothekengesetz

- Österreichische Staatsbürgerschaft
- Vertretungsberechtigung (Studium Pharmazie / Aspirantenjahr)
- Leitungsberechtigung (mindestens 5-jährige Berufspraxis in einer Apotheke)
- Volle Geschäftsfähigkeit
- Verlässlichkeit
- Körperliche und gesundheitliche Eignung
- Ausgezeichnete Kenntnisse der deutschen Sprache

Sachliche Voraussetzungen:

§ 10 Apothekengesetz

- In der Gemeinde muss ein Arzt seinen ständigen Berufssitz haben.
- Es muss Bedarf gegeben sein:
 - Mindestabstand von 500m
 - Mindestversorgungspotential von 5.500 Personen (nur wenn ärztliche Hausapotheken betroffen sind)
 - Mindestversorgungspotential von 5.500 Personen für betroffene Nachbarapotheken

Personal qualification required:

§ 3 Pharmacy Act

- Austrian citizenship
- professional qualification (university degree and practical training)
- management permit (at least five years of working experience in a pharmacy)
- full legal capacity
- reliability
- physical fitness and good state of health
- excellent command of German

Material preconditions:

§ 10 Pharmacy Act

- A physician must have his permanent surgery within the community
- There must be a demand:
 - distance at least 500 m between two pharmacies
 - 5.500 persons to be supplied by the new pharmacy (only if there is a dispensing doctor)
 - 5.500 persons to be supplied by each of the adjoining pharmacies

Kapitel III

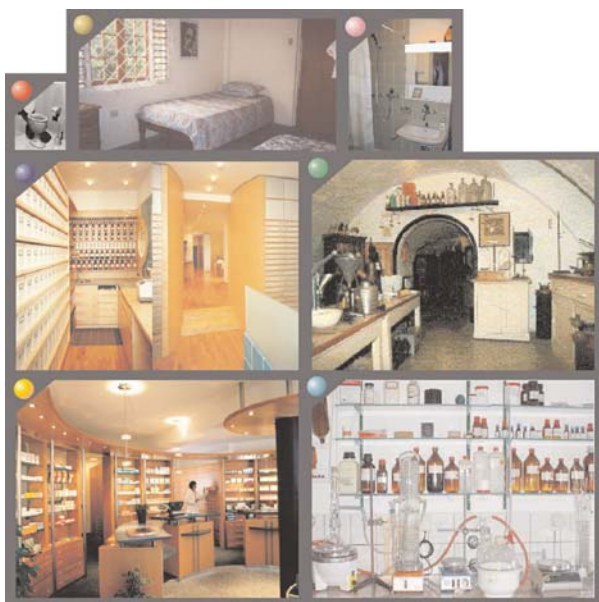
Mindestraumbedarf einer öffentlichen Apotheke Minimal room requirements of a community pharmacy

Ein weiteres Kriterium für eine Apothekenneueröffnung ist der erforderliche Raumbedarf. Die Apothekenbetriebsordnung normiert eine Mindestgröße für Apothekenräumlichkeiten mit 143 m². In der Praxis haben **Apotheken** eine Fläche von rd. **200 m²** (von der nur rd. ¼ für den Kundenverkehr genutzt werden kann), was unter anderem beim Mietaufwand eine wichtige Rolle spielt.

Another criterion for the establishment of a new pharmacy is the space available. The Regulation on the Operation of Pharmacies lays down a minimum size of 143 m² for the premises of a pharmacy. In practice, the size of a **pharmacy** is about **200 m²**, only one quarter of which can be used for waiting on customers. This fact plays an important part with regard to rental expenses.

- Verkaufsraum 30m²
- Materialraum 30m²
- Arzneikeller 30m²
- Labor 30m²
- Dienstzimmer 15m²
- Waschraum 6m²
- WC 2m²

- sales office 30m²
- material stock room 30m²
- drug storage cellar 30m²
- laboratory 30m²
- "standby" room 15m²
- bathroom 6m²
- lavatory 2m²



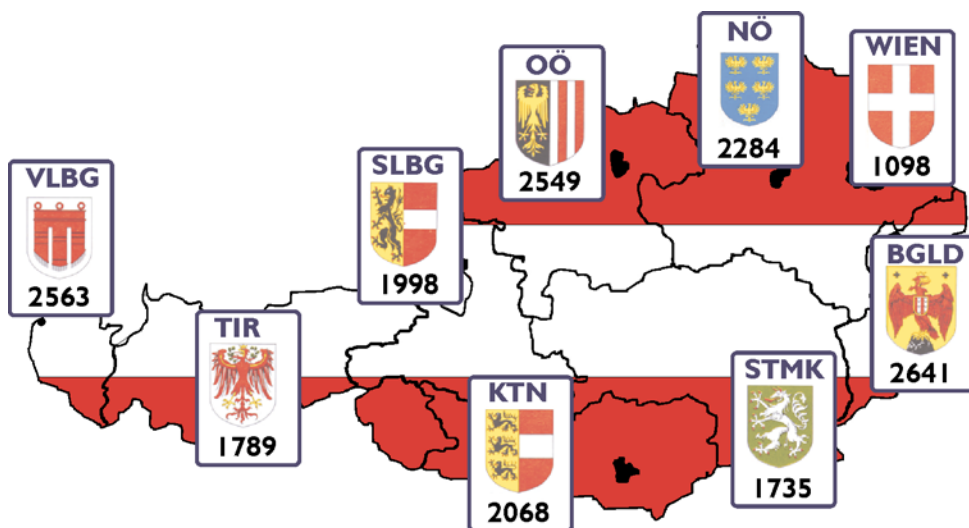
Kapitel III

1.803 Einwohner je Apothekerin und Apotheker 1 pharmacist to every 1.803 inhabitants

Die Zahl der Einwohner je Apothekerin und Apotheker (2002) unterstreicht einmal mehr die Funktion der **Apotheken als Nahversorger**. Die bestehenden Regelungen gewährleisten, dass die Apotheker und damit die **kompetenten Arzneimittel-fachleute** insbesondere in Wohngebieten Tag und Nacht für die Bevölkerung da sind.

The number of inhabitants per pharmacist (2002) again emphasises the function of **pharmacies as local providers**. Existing regulations ensure that pharmacists, who are the **competent experts** on medicinal products, are at people's disposal night and day, especially in residential areas.

Einwohner je Apothekerin und Apotheker 2002 Inhabitants per pharmacist 2002



Kapitel IV

Über 12.000 Arbeitsplätze in Österreichs Apotheken More than 12.000 jobs in Austria's pharmacies

In Österreich waren im Jahr 2002 insgesamt **12.259 Personen** in öffentlichen Apotheken beschäftigt. 4.467 davon waren Apotheker. Bei den Apothekern liegt der **Frauenanteil** bei **76%**. Der hohe Anteil an weiblichen Beschäftigten ist einerseits auf die österreichweit gute Verteilung der Apotheken zurückzuführen (stärkere Bindung an die Familie), andererseits auf die Möglichkeit der **Teilzeitarbeit**. Diese ist in Apotheken seit Jahrzehnten möglich, hat zum hohen Frauenanteil geführt und hat sich bestens bewährt.

In 2002, **12.259 people** were working in Austrian community pharmacies. 4.467 of them were pharmacists. The **number of women** among pharmacists amounts to **76%**. This high share of female employees is due to the even spread of pharmacies throughout Austria (more intensive connection to the family) as well as to the long tradition of **part-time work** in pharmacies, which has proved to be an attractive option for families. This has attracted a large number of female employees and has proved a great success.

Der Frauenanteil in Österreichs Apotheken beträgt insgesamt rd. 90%.

The number of women in Austria's pharmacies amounts to about 90% on the whole.

Die 12.259 Arbeitsplätze in den Apotheken gliedern sich weiters in 1.223 selbstständige (davon 48% Frauen) sowie 3.244 angestellte Apotheker (davon 85% Frauen) auf. Die restlichen 7.792 Personen (über 90% Frauen) bestehen zu 56% aus Personen mit spezifischer Berufsausbildung (pharmazeutisch-kaufmännische Assistenten oder geprüfte Apothekenhelfer), sowie zu 44% aus Angestellten ohne oder mit anderer

The 12.259 jobs in Austrian pharmacies can be further subdivided into 1.223 self-employed (48% females) and 3.244 salaried pharmacists (85% females). Of the remaining 7.792 (more than 90% females), 56 % have completed a specific vocational training course (as "pharmaceutical-commercial assistants" or "qualified pharmacy-assistants"), while 44% are employees without any vocational training, people who have gone through

Kapitel IV

Berufsausbildung und sonstigem Hilfspersonal (Reinigungsdienst etc.). Bei den Pharmazeuten ergab sich gegenüber dem Vorjahr eine Steigerung um 2,5%, bei den PKA (Pharmazeutisch-kaufmännischen Assistenten) bzw. geprüften Apothekenhelfern um 2,7% und bei den sonstigen Beschäftigten um 3,7%.

other courses of vocational training or other supporting staff (cleaners etc.). This amounts to a rise of 2,5% in the number of pharmacists compared with the previous year. The number of pharmaceutical-commercial assistants and qualified pharmacy-assistants has increased by 2,7 %, the number of other employees by 3,7 %.

Selbstständige und angestellte Apotheker(innen)
self-employed and salaried pharmacists



Pharmazeutisch-kaufmännische Assistenten(innen)
pharmaceutical-commercial assistants



Sonstige Beschäftigte
other employees



0 500 1000 1500 2000 2500 3000 3500 4000 4500

Kapitel IV

Apothekenpersonal nach Bundesländern

Pharmacy personnel in the individual federal provinces

	Apotheker(innen) ^{*)} pharmacists ^{*)}	PKA/ Lehrlinge ^{**)} pharm.-comm. assistants ^{**)}	Sonstige Beschäftigte ^{**)} other employees ^{**)}	Beschäftigte gesamt total of employees
Bgld.	105 (29,0%)	121 (33,4%)	136 (37,6%)	362 (100,0%)
Ktn.	270 (35,0%)	255 (33,0%)	247 (32,0%)	772 (100,0%)
NÖ	679 (32,6%)	731 (35,1%)	672 (32,3%)	2.082 (100,0%)
OÖ	542 (31,1%)	777 (44,6%)	424 (24,3%)	1.743 (100,0%)
Slbg.	259 (33,5%)	299 (38,6%)	216 (27,9%)	774 (100,0%)
Stmk.	682 (39,6%)	589 (34,2%)	450 (26,1%)	1.721 (100,0%)
Tir.	380 (36,0%)	414 (39,2%)	263 (24,9%)	1.057 (100,0%)
Vlb.	138 (31,7%)	183 (42,0%)	115 (26,4%)	436 (100,0%)
Wien	1.412 (42,6%)	1.007 (30,4%)	893 (27,0%)	3.312 (100,0%)
Ö	4.467 (36,4%)	4.376 (35,7%)	3.416 (27,9%)	12.259 (100,0%)

^{*)} inkl. 195 Aspiranten → nach erfolgreichem Abschluss des Pharmaziestudiums ist eine einjährige praktische Ausbildung in einer Apotheke mit abschließender Prüfung für den Apothekerberuf erforderlich.

^{*)} including 195 "Aspiranten" (= trainees) → after having completed the university studies of pharmacy, graduates have to do one year of practical training in a pharmacy followed by a final examination in order to be allowed to work as pharmacists.

^{**)} Zahlen teilweise hochgerechnet

^{**)} Figures partly projected

Kapitel IV

Personalbesetzung einer typischen Apotheke 2002

Staff of a typical pharmacy 2002

Selbstständige(r) Apotheker(in)	1	self-employed pharmacist
Angestellte Apothekerinnen und Apotheker	2-3	salaried pharmacists
Durchschnittliches Teildienstausmaß*): 27 Wochenstunden		Average number of working hours*): 27 hours per week
Pharmazeutisch-kaufmännische Assistenten(innen) bzw. Apothekenhelfer inkl. Lehrlinge bzw. Anlernlinge	3-4	Pharmaceutical-commercial assistants or qualified pharmacy-assistants, apprentices and trainees included
Durchschnittliches Teildienstausmaß: 33 Wochenstunden		Average number of working hours: 33 hours per week
Sonstige Beschäftigte	2-3	Other employees
Durchschnittliches Teildienstausmaß: 25 Wochenstunden		Average number of working hours: 25 hours per week

*) siehe Seite 18

*) see page 18

Insgesamt arbeiten 10 Personen (davon 9 Frauen) in einer öffentlichen Apotheke.

Altogether, 10 persons (9 of which are women) work in a community pharmacy.

Kapitel IV

Altersunabhängige Arbeitsplatzsicherung Job-security irrespective of age

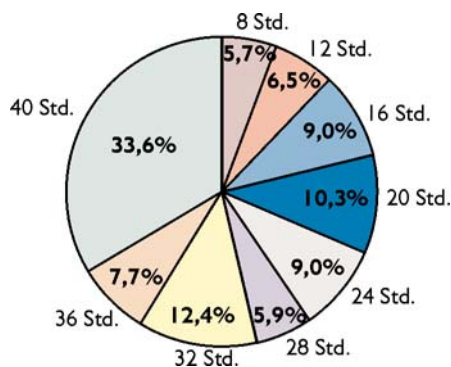
Für angestellte Apothekerinnen und Apotheker ist unabhängig von ihrem Alter ein einheitlich festgesetzter Betrag vom Apothekenbetrieb an die Pharmazeutische Gehaltskasse für Österreich zu entrichten. Die Besoldung erfolgt dann durch die Pharmazeutische Gehaltskasse in 18 Gehaltsstufen, abhängig von den jeweiligen Dienstzeiten, direkt an die Angestellten. Zusätzlich ist eine direkte betriebliche Entlohnung vorgesehen.

Diese **soziale Regelung**, nach der ein 50-jähriger Apotheker im Betrieb annähernd die gleichen Kosten verursacht, wie ein 30-jähriger, verhindert die in anderen Branchen übliche erhöhte Arbeitslosigkeit bei älteren (sonst teureren) Arbeitnehmern.

Pharmacies are obliged to pay a standardised contribution for each pharmacist employed by them, regardless of his or her age, to the Pharmaceutical Salary Fund for Austria. The salary is paid to the employee directly by the Pharmaceutical Salary Fund for Austria in the form of 18 salary brackets depending on the employee's period of service. An additional salary is paid directly by the pharmacy.

This **public-spirited regulation**, which results in similar costs for a 50-year-old and a 30-year-old employee from the employer's point of view, prevents the high rate of unemployment among elderly (otherwise more expensive) employees, which is such a common phenomenon within other branches of business.

2/3 der Apothekerinnen und Apotheker arbeiteten 2002 im Teildienst



In 2002, 2/3 of pharmacists were working part-time

Kapitel IV

Arbeitsmarktsituation labour market situation

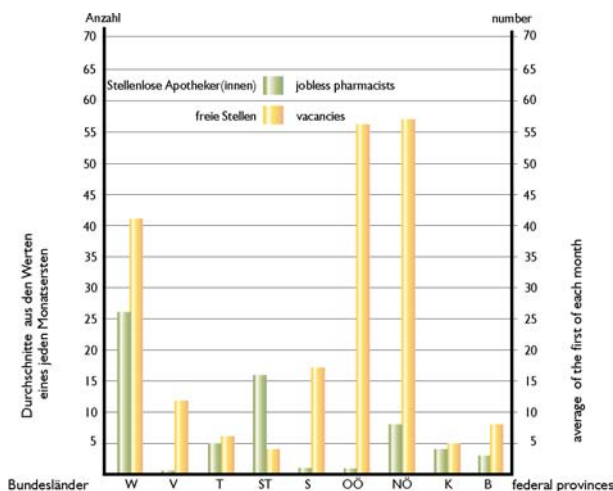
Bei leicht steigender Zahl der Arbeitsplätze ist die Arbeitsmarktsituation im Apothekenbereich insgesamt - von regionalen Ausnahmen abgesehen - ausgeglichen. Anfang Jänner 1999 gab es z.B. 37 offene Stellen für 121 stellenlose bzw. 401 stellensuchende Apotheker(innen)*), Anfang Jänner 2004 standen 164 offene Stellen 85 stellenlosen bzw. 368 stellensuchenden Apotheker(innen) gegenüber.

*) Stellensuchende sind die Apothekerinnen und Apotheker, die in einer anderen Apotheke arbeiten wollen oder ein höheres Teildienstausmaß anstreben. Die Stellenlosen sind in der Zahl der Stellensuchenden enthalten.

Apart from a few regional exceptions, the labour market for pharmacists is balanced, with a slight increase in the total number of jobs. At the beginning of January 1999 there were 37 job vacancies to 121 jobless, or 401 pharmacists who were looking for a job*), at the beginning of January 2004 there were 164 vacancies to 85 jobless, or 368 pharmacists looking for a job.

*) By the latter those who would like to work in another pharmacy or want to increase their working hours are referred to. Jobless pharmacists are included in the number of pharmacists looking for a job.

Arbeitsmarktsituation (Durchschnitt 2003) Labour market situation (average of 2003)



Kapitel V

Studentenzahlen / Studienabschlüsse

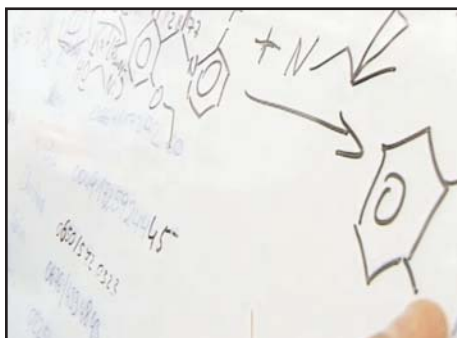
Rate of students / graduations

Im Studienjahr 2001/2002 gab es insgesamt 174 Sponsionen zum Mag. pharm. und 34 Promotionen zum Dr.rer.nat. in der Studienrichtung Pharmazie, 2000/2001 waren es 207 bzw. 32. Die durchschnittliche Studiendauer*) ist mit 13,5 Semestern gegenüber dem Vorjahr gleich geblieben. Die Zahl der Erstinskriptionen ist von 319 (Studienjahr 2001/2002) auf 406 (2002/2003) gestiegen. Die Anzahl aller Inskriptionen der Studienrichtung Pharmazie betrug (im Studienjahr 2002/2003) insgesamt 2.523.

During the academic year of 2001/2002, 174 pharmacy students graduated from university and 34 persons were awarded a doctorate of natural sciences the field of pharmacy. In 2000/2001, by comparison, 207 pharmacy degrees and 32 doctorates were awarded. The average duration*) of a course of studies was 13,5 semesters, exactly the same as in the previous year. The number of first year students has risen from 319 (2001/02) to 406 (2002/03). The total number of students of pharmacy in the academic year of 2002/2003 was 2.523.

*) Median (Zentralwert): Merkmalsausprägung desjenigen Elements, das in der Reihe der der Größe der Merkmalsausprägungen nach geordneten Beobachtungswerte in der Mitte steht.

*) Median: medium value of a sorted series



Kapitel V

Studiendaten nach Universitäten

University - related figures



UNI Wien

Erstinskriptionen (02/03):	237	first year students (02/03)
Sponsionen (01/02)	83	graduations (01/02)
Promotionen (01/02)	13	doctorates (01/02)



UNI Graz

Erstinskriptionen (02/03):	89	first year students (02/03)
Sponsionen (01/02)	60	graduations (01/02)
Promotionen (01/02)	15	doctorates (01/02)



UNI Innsbruck

Erstinskriptionen (02/03):	80	first year students (02/03)
Sponsionen (01/02)	31	graduations (01/02)
Promotionen (01/02)	6	doctorates (01/02)



Kapitel VI

Fachliche Kompetenz durch Fortbildung In-service training as a key to professional competence

Jedes Jahr werden über **100 pharmazeutische Fortbildungsveranstaltungen** angeboten, an denen über 8.000 Apothekerinnen und Apotheker teilnehmen. Die jährlich stattfindenden "Zentralen Fortbildungsveranstaltungen" in Wien und Salzburg sowie die "Wissenschaftliche Fortbildungswoche" in Saalfelden erfreuen sich mit 1.718 Teilnehmern (2003) der größten Beliebtheit.

Every year more than **100 in-service training courses** are run, which are attended by more than 8.000 pharmacists. The annual national in-service courses in Vienna und Salzburg and the "Wissenschaftliche Fortbildungswoche" in Saalfelden are very popular events attended by 1.718 participants (2003).

Fortbildungswille der Apothekerinnen und Apotheker ist vorbildlich.

The eagerness of pharmacists to engage themselves in life-long education is exemplary.

Bei 8.000 Teilnehmern an Fortbildungsveranstaltungen pro Jahr und einem Gesamtstand von rd. 4.700 Apothekerinnen und Apothekern ist der überdurchschnittliche Wissensdurst der Pharmazeuten unübersehbar.

Taking into account the number of 8.000 participants in training events per year and the total number of about 4.700 pharmacists, the exceptional degree of professional interest among pharmacists is obvious.

Heutzutage ist Führungsverhalten und Management, Beratungstechnik und unternehmerisches Denken und Handeln für erfolgreiche selbstständige und angestellte Apotheker genauso unerlässlich, wie fundiertes pharmazeutisches Wissen. Deshalb bietet die Apothekerkammer auch strategische Fortbildungsseminare,

Nowadays leadership and management, counselling techniques and entrepreneurial spirit are equally important for self-employed and salaried pharmacists who want to be successful as sound pharmaceutical knowledge. For this reason the Austrian Chamber of Pharmacists organizes courses for strategic training called

Kapitel VI

zentral für ganz Österreich unter der Bezeichnung FORTISSIMO an.

Unter dem Motto "Pharmazeutische Spitzenleistung durch exzellente Führung und Beratung" gibt es acht verschiedene zweitägige Seminar-Module. Über das Jahr verteilt wird im Durchschnitt alle 3 Wochen ein FORTISSIMO Seminar angeboten, seit 1999 haben ca. 750 ApothekerInnen diese Ausbildung absolviert.

"FORTISSIMO" that are open to all Austrian pharmacists.

The series of courses, which has as its motto "Top pharmaceutical performance by excellent leadership and counselling" consists of eight different modules of two days each. The annual average of "FORTISSIMO" courses offered is one every three weeks. Since 1999, about 750 pharmacists have completed these training courses.

Die zentralen Themen der letzten Jahre Key subjects of the last years.

HNO-Erkrankungen, Schmerz, Infektionskrankheiten, Neurologie und Psychiatrie, Herz- und Kreislauferkrankungen

Saalfelden 2004:
Pädiatrie

Diseases of ears, nose and throat, pain, infectious diseases, neurology and psychiatry, cardiac and circulatory diseases

Saalfelden 2004:
Paediatrics



Neue Medien wie Intranet und Multimedia CD's gewinnen bei der Fortbildung immer mehr an Bedeutung.

New media like for example the Intranet and multimedia CD ROMs are becoming more and more important for in-service training.

Kapitel VII

Arzneispezialitätenstatistik Statistics of proprietary medicinal products

Arzneispezialitäten sind Fertigarzneimittel, die im Voraus stets in gleicher Zusammensetzung hergestellt und unter der gleichen Bezeichnung in einer zur Abgabe an den Verbraucher bestimmten Form in Verkehr gebracht werden. Diese sind zu unterscheiden von Einzelanfertigungen in der Apotheke (magistrale Zubereitungen) und Verbandstoffen etc. (siehe auch Seite 59).

Proprietary medicinal products are ready-prepared medicinal products which are produced in advance always in the same composition and placed on the market under the same trade name and made up for distribution among consumers. They have to be distinguished from medicinal products that are produced individually in the pharmacy (magistral preparations) and dressings etc. (see also page 59).



Kapitel VII

Die folgenden Daten wurden dem Spezialitäten-Informationssystem (SIS) des Österreichischen Apothekerverlages entnommen.

The following data were taken from the "Specialities-Information-System" (SIS) of the Austrian Pharmacists' Publishing House.

Jänner 2004	Anzahl number	in % in %	January 2004
Spezialitäten insgesamt *)	12.273	100,0	Proprietary medicinal products *)
Monopräparate	9.209	75,0	Monopreparations
Kombinationspräparate	3.064	25,0	Combined preparations
Rezeptfreie Spezialitäten	2.260	18,4	Non-prescription medicines
Rezeptpflichtige Spezialitäten	10.013	81,6	Prescription-only medicines
davon ne repetatur	3.524	28,7	ne repetatur
davon Suchtmittel	284	2,3	addictive medicines
Normale Zulassungen	9.094	74,1	Normal registrations
Biogene Spezialitäten	198	1,6	Biogenous medicines
Homöopathische Spezialitäten	192	1,6	Homeopathic medicines
Radioaktive Spezialitäten	18	0,2	Radioactive medicines
Paragraph 17a Spezialitäten **)	929	7,6	"Paragraph 17 a"-medicines **)
Veterinär-Präparate	1.126	9,2	Veterinary preparations
Parallelimporte	716	5,8	Parallel-imported medicines

*) Spezialitäten mit unterschiedlichen Packungsgrößen werden als 1 Präparat gezählt. "Apothekeneigene Spezialitäten" (Haus-spezialitäten) sind im SIS nicht enthalten.

**) Erleichterte Zulassung

*) Medicinal products marketed in different pack sizes are counted as 1 product. Legally registered pharmacy-owned brands are not included in the SIS.

**) easier registration

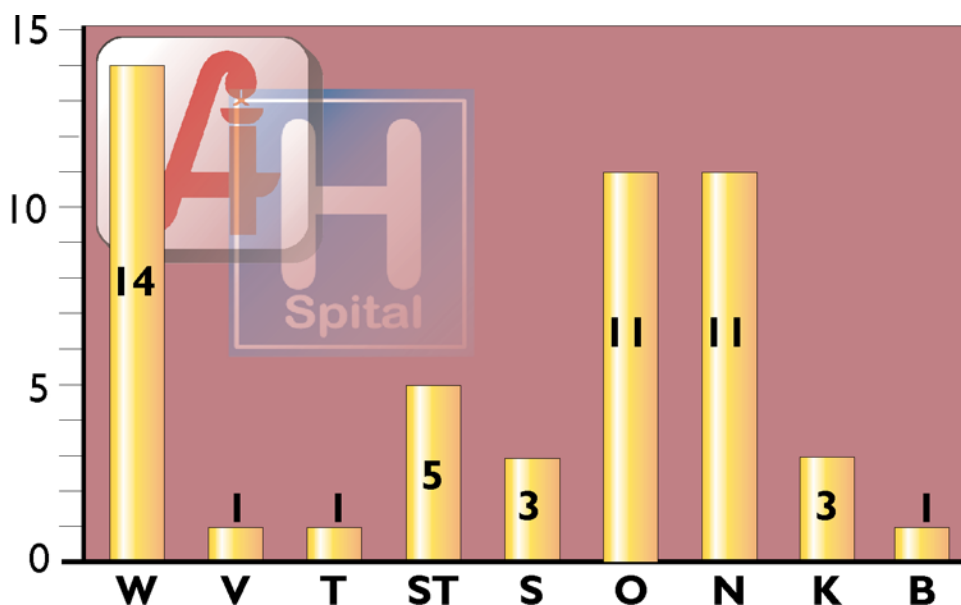
Kapitel VIII

Krankenhausapotheken Hospital pharmacies

In Österreich bestehen derzeit 50 Krankenhausapotheken (31.12.2003), wobei 5 von diesen auch gleichzeitig eine öffentliche Apotheke betreiben.

There are 50 hospital pharmacies in Austria at the moment (as of 31.12.2003), five of which are operating a community pharmacy at the same time.

Krankenhausapotheken in Österreich Hospital pharmacies in Austria



Nur 16% der Spitäler (darunter vorwiegend größere Krankenhäuser) verfügen über eine eigene Apotheke. Die Versorgung mit Arzneimitteln, Diagnostika und Medizinprodukten, die Herstellung spezieller Arzneimittel und die pharmazeutische Unter-

Only 16% of hospitals (most of them large ones) have their own pharmacy. The supply of medicinal and diagnostic products and medical devices, the preparation of specific medicines and the pharmaceutical support of medical therapy and nurs-

Kapitel VIII

stützung der medizinischen und pflegerischen Therapie ("Patientenorientierte Pharmazie") sind die wesentlichen Leistungen der Krankenhausapotheker. Alle Krankenhäuser, die ohne eigene Apotheke arbeiten müssen, werden in Zukunft den therapeutischen und ökonomischen Qualitätskriterien nur schwer entsprechen können.

ing ("Patient Oriented Pharmacy") are the main services offered by hospital pharmacists. Hospitals operating without their own in-house pharmacy are likely to have difficulties meeting standard criteria of therapeutic quality and economy in the future.

Krankenhausapotheken in Österreich

Hospital pharmacies in Austria

	Krankenhäuser ¹⁾ hospitals ¹⁾			Krankenhausapotheken ²⁾ hospital pharmacies ²⁾		
	Anzahl number	in % in %	Betten beds	Anzahl number	in % in %	in % der KH ³⁾ in % of hosp. ³⁾
Burgenland	7	2,3	1.783	1	2,0	14,3
Kärnten	22	7,1	5.068	3	6,0	13,6
Niederösterreich	48	15,5	10.837	11	22,0	22,9
Oberösterreich	39	12,6	10.299	11	22,0	28,2
Salzburg	28	9,0	5.084	3	6,0	10,7
Steiermark	51	16,5	10.973	5	10,0	9,8
Tirol	19	6,1	4.819	1	2,0	5,3
Vorarlberg	44	14,2	3.204	1	2,0	2,3
Wien	52	16,8	19.674	14	28,0	26,9
Österreich	310	100,0	71.741	50	100,0	16,1

1) per 31.12.2001

1) as of 31.12.2001

2) per 31.12.2003

2) as of 31.12.2003

3) in Prozent der Krankenhäuser

3) in per cent of hospitals

Kapitel VIII

Personal*) in Krankenhausapotheken 2002

Staff*) of hospital pharmacies 2002

	Anzahl**) in % number**) in %		
Apotheker(innen)	237	31,2	pharmacists
Hilfspersonal	523	68,8	supporting staff
Apothekenlaboranten	320	42,1	pharmacy-laboratory technicians
PKA	146	19,2	pharmaceutical-commercial assistants
Drogisten	106	13,9	chemists
Sonstige Mitarbeiter mit Berufsausbildung	29	3,8	other staff with vocational training
Sonstige Mitarbeiter ohne Berufsausbildung	39	5,1	other staff without vocational training
Sonstige Mitarbeiter ohne pharm. Verwendung	79	10,4	other non-pharmaceutical staff
Reinigungspersonal	87	11,4	cleaning staff
Sonstiges Personal	37	4,9	other staff
Summe	760	100,0	total amount

*) Personal ohne die 5 Apotheken, die auch eine öffentliche Apotheke betreiben

*) exclusive of the five pharmacies which also operate a community pharmacy

**) Zahlen teilweise hochgerechnet

**) Figures partly projected



Kapitel IX

Arzneimittelverbrauch in Österreich niedrig Low rate of medicine consumption in Austria

Im internationalen Vergleich liegt Österreich sowohl betragsmäßig als auch im Vergleich nach Packungen deutlich unter dem europäischen Durchschnitt. Das beweist eine im Jahr 2003 veröffentlichte umfassende Studie des Industriewissenschaftlichen Institutes an der Wirtschaftsuniversität Wien unter der Leitung von Prof. Dr. W. Clement, die den durchschnittlichen Arzneimittelverbrauch einerseits auf Basis der Fabriksabgabepreise und andererseits auf Basis der pro Person abgegebenen Packungen in 12 europäischen Staaten untersuchte.

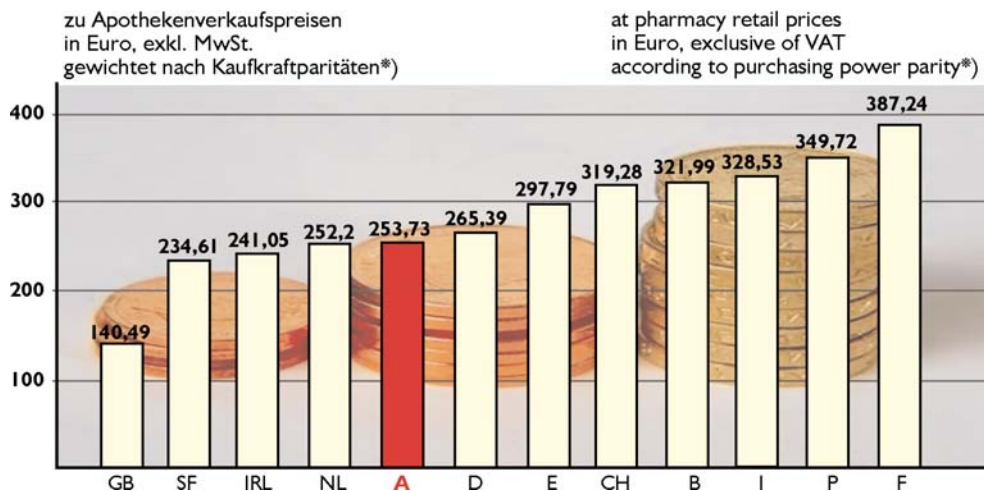
International unübersehbar ist, dass Länder ohne (oder mit nur eingeschränkten) bedarfsgerechten Verteilungskriterien für Apotheken (siehe auch Seite 76f) einen zum Teil deutlich höheren Arzneimittelverbrauch je Einwohner zu verzeichnen haben und besonders niedrige Arzneimittelpreise häufig durch auffällig hohe Verbrauchsquoten überkompensiert werden (z.B. Frankreich).

International comparison shows that medicine consumption in Austria is significantly below the European average with regard to expenditure as well as to the number of packages. This fact was proved by a comprehensive study of the Institute of Industrial Science of the University of Economics, Vienna, conducted by Prof. Dr. W. Clement and published in the year 2003. This study examined the average medicine consumption on the basis of prices ex works on the one hand and the number of packages sold per person on the other in 12 European countries.

It is obvious that in countries without (or with only limited) demand-related criteria for the distribution of pharmacies (see also page 76f) medicine consumption per inhabitant is in some parts significantly higher, and particularly low medicine prices are often overcompensated for by conspicuously high consumption rates (e.g. France).

Kapitel IX

Arzneimittelverbrauch je Einwohner Medicine consumption per inhabitant

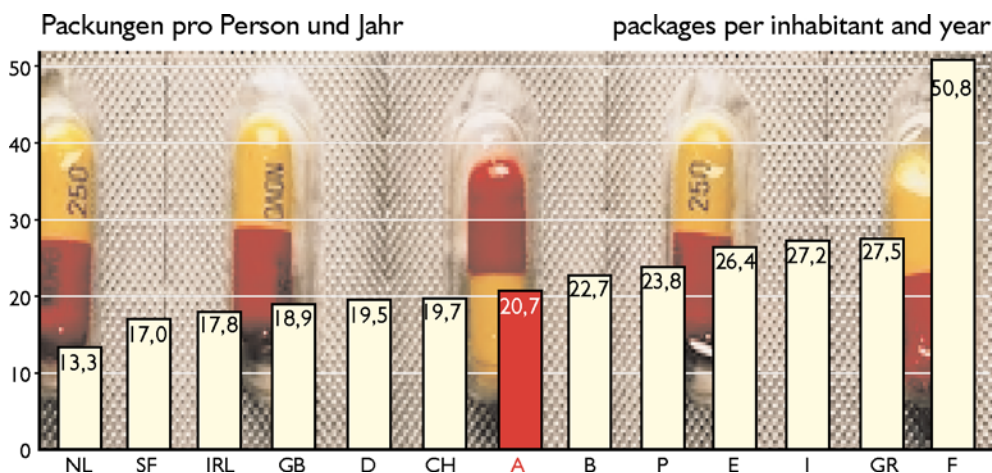


*) Durch die Gewichtung nach Kaufkraftparitäten wird ermittelt, welchen Gegenwert die Preise in Euro für die dortige Bevölkerung (in Bezug auf deren Einkommen und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit) tatsächlich darstellen.

Quelle: IWI 2003

*) By weighing according to purchasing power parity, the actual equivalent of the prices in Euro for the respective population (referring to their income and economic capacity) can be determined.

Source: IWI 2003

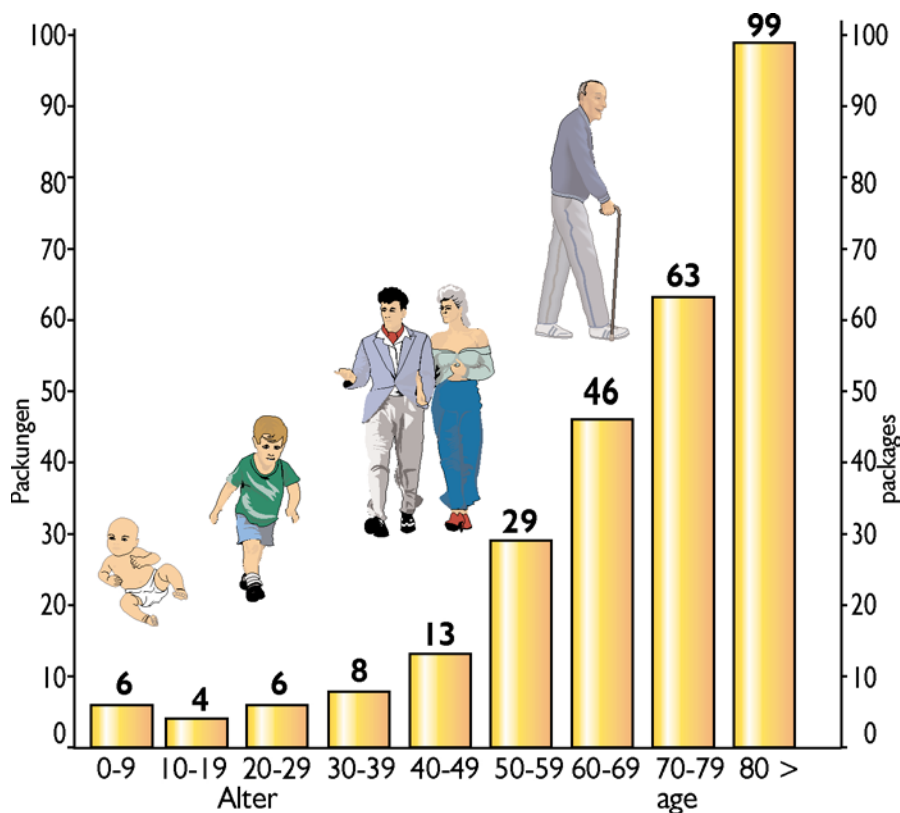


Quelle: Spannenvergleich, IMS 2003

Source: Spannenvergleich, IMS 2003

Kapitel IX

Deutliche Steigerung des Arzneimittelbedarfs ab 50 Significant rise in medicine consumption from age 50 upwards



Mit zunehmendem Alter steigt der Arzneimittelverbrauch überproportional.

With increasing age medicine consumption rises at a disproportionate rate.

Die über 80-jährigen z.B. verbrauchen ca. 4,8 mal so viele Packungen wie der durchschnittliche Österreicher (20,7 Packungen), Schüler (von 10 bis 19 Jahre) verbrauchen 4 Arzneimittelpackungen pro Jahr.

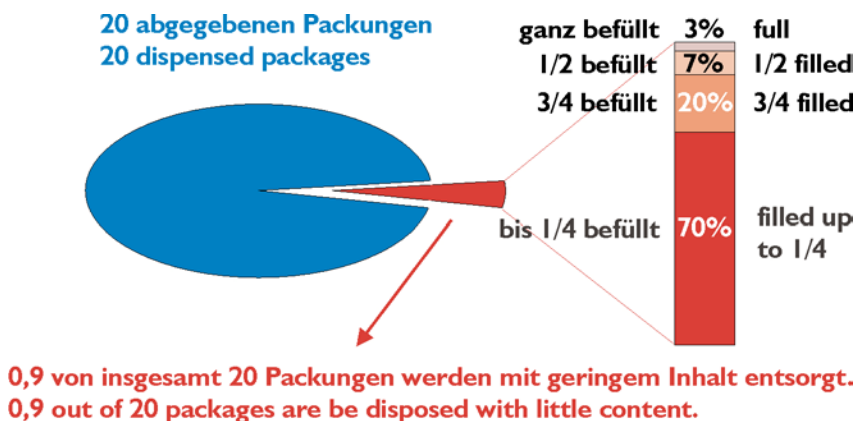
People above age 80, for example, consume about 4,8 times as many packages of medicines as the average Austrian (20,7 packages). Schoolchildren (10 to 19 years) consume 4 packages per year.

Kapitel X

Entsorgung von Rest-Medikamenten Disposal of medicine leftovers

In einer Studie - Juni 2000 - des IMAS Institutes wurde die Entsorgung von Rest-Medikamenten der österreichischen Bevölkerung untersucht. Diese Studie ergab, dass jeder Österreicher von den durchschnittlich 20 Packungen, die pro Kopf und Jahr gekauft wurden, statistisch gesehen 0,9 befüllte Packungen bzw. umgerechnet mit dem Grad der Befüllung den Inhalt von 0,36 Packungen entsorgt. Über zwei Drittel der nicht zur Gänze aufgebrauchten Packungen waren zu weniger als 1/4 voll.

A study conducted by the IMAS-Institute in June 2000 examines the way Austrian consumers dispose of medicine leftovers. The results reveal that every citizen buys 20 packages of medicines on average each year and disposes of 0,9. With regard to the content of the packages, this means that every Austrian disposes of 0,36 full packages per year. More than two thirds of packages that are disposed of without being emptied contain less than 1/4 of their original contents.



Kapitel X

Diese nach 1996 zum zweiten Mal durchgeführte Untersuchung über die Entsorgung von Rest-Medikamenten wurden wissenschaftlich vom IMAS-Institut erarbeitet und läßt erkennen, dass die österreichische Bevölkerung sorgfältig mit Medikamenten umgeht.

Die Arzneimittel, die am häufigsten nicht vollständig aufgebraucht werden, sind Mittel gegen Grippe und Erkältung, gefolgt von Schmerzmitteln.

“Ich wurde wieder gesund” war mit über 60% der häufigste Grund, warum Medikamente nicht aufgebraucht worden sind, gefolgt von “Therapiewechsel” mit 19% und den “Nebenwirkungen” mit 18%.

Die Apothekerschaft ist daran interessiert, dass Medikamente, die gekauft werden - sei es privat oder über die Krankenkassen - ihrem Zweck entsprechend wirksam eingesetzt werden.

Durch verstärkte Beratung tragen die Apothekerinnen und Apotheker dazu bei, dass gekaufte Arzneimittel auch so angewendet werden, dass sie ihre Wirkung voll entfalten können (“Compliance”).

This study of the disposal of medicine leftovers was conducted and scientifically evaluated by the IMAS-Institute for the second time since 1996. It clearly demonstrates that Austrian consumers are treating medicines carefully.

Among the medicines that are not used up, most are against influenza and colds, followed by painkillers.

When asked why they did not use up a medicine, more than 60 % of consumers answer that they had recovered. 19 % give a change in therapy as a reason and 18 % mention side effects.

Pharmacists support the proper and effective use of medicines, no matter whether their costs are born by the patient himself or by social insurance.

By strengthening their counselling activities, pharmacists contribute to the optimum use of medicines (“compliance”) in order to ensure maximum efficacy.

Kapitel XI

Arzneimittelpreise: Österreich ein Billigpreisland Medicine prices: Austria as a low-price country

Wissenschaftlich erstellte, seriöse (ausreichendes Produktsample) Studien belegen, dass Österreich im Arzneimittelbereich zu den "Billigpreisländern" zu zählen ist. Das gilt sowohl für die Kosten der Apothekenleistung, als auch für die Preise der Industrie. Trotz der Herausforderung, einen internationalen Warenkorb mit vollständig vergleichbaren Präparaten (d.h. gleiche Inhalts- bzw. Wirkstoffe, gleiche Wirkstärke, gleiche Darreichungsform und gleiche Packungsgröße) zu finden, gibt es zahlreiche Studien, die sich nach den verschiedensten Methoden (z.B. Einzelpreisvergleich oder Durchschnittspreisvergleich) mit diesem Thema beschäftigen. Die letzten umfangreichen Studien sind die des Industriewissenschaftlichen Institutes an der Wirtschaftsuniversität Wien (IWI 1995, IWI 2000 und IWI 2003) unter Leitung von Prof. Dr.W. Clement.

Serious scientific studies (sufficient product sample) prove that Austria is one of the low-price countries as far as medicinal products are concerned. This is true for the costs of pharmacy service as well as for prices ex-works. In spite of the difficulty of defining an international consumer basket of fully comparable drugs (i.e. identical active ingredients, effectiveness, pharmaceutical dosage form and size of package) there are numerous studies that deal with this subject in different ways (e.g. by comparing individual prices or average prices respectively). The most recent comprehensive studies are those of the Institute of Industrial Science of the University of Economics, Vienna (IWI 1995, IWI 2000 and IWI 2003), conducted by Prof.Dr.W. Clement.

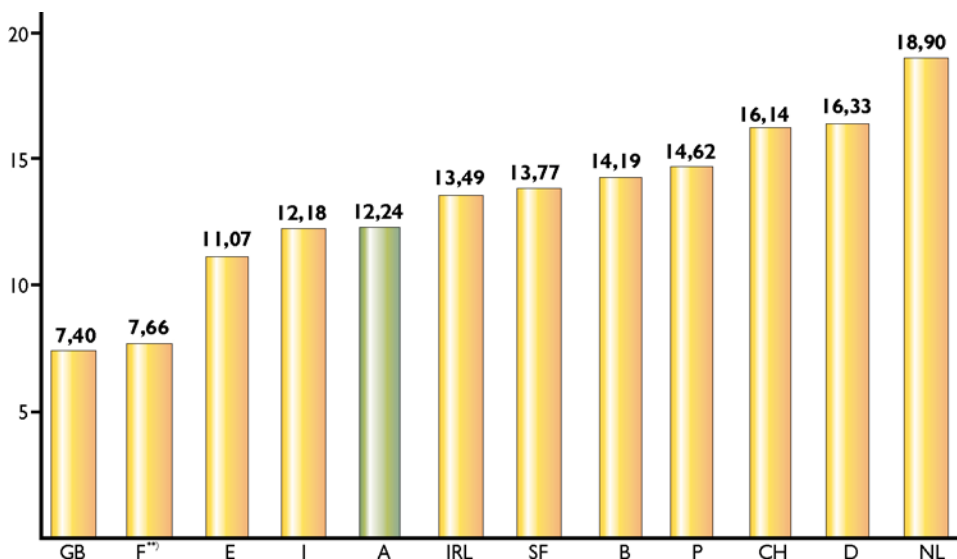
Kapitel XI

Durchschnittspreisvergleich IWI-Studie 2003

Average price according to IWI-study 2003

Apothekenverkaufspreise (excl. USt)
in Euro pro Packung
gewichtet nach Kaufkraftparitäten *)

Pharmacy retail price (exclusive of VAT)
in Euro per package
according to purchasing power parity*)



*)Durch die Gewichtung nach Kaufkraftparitäten wird ermittelt, welchen Gegenwert die Preise in Euro für die dortige Bevölkerung (in Bezug auf deren Einkommen und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit) tatsächlich darstellen.

*)By weighing according to purchasing power parity, the actual equivalent of the prices in Euro for the respective population (referring to their income and economic capacity) can be determined.

**)Frankreich: siehe auch Arzneimittelverbrauch Seite 30

**) France: cf. also drug consumption, page 30

Kapitel XI

Diese derzeit aktuellste Preisvergleichsstudie des Industriewissenschaftlichen Institutes an der Wirtschaftsuniversität Wien (IWI) bestätigt eindrucksvoll, dass die österreichischen **Arzneimittelpreise**, die einer gesetzlichen Regelung unterliegen, im europäischen Vergleich als **billig** einzustufen sind.

Einzelne Produktvergleiche sind schon aus statistischen Gründen für eine Gesamtbetrachtung des Arzneimittelpreisniveaus unbrauchbar. Die Kaufkraft eines Landes sowie die verbrauchte Menge an Arzneimitteln (zum Arzneimittelverbrauch je Einwohner in Europa siehe Seite 30) sind wichtige Parameter für jeden Preisvergleich und damit unbedingt zu berücksichtigen.

Das amtliche Preisgenehmigungsverfahren in Österreich hat die Aufgabe, volkswirtschaftlich und betriebswirtschaftlich gerechtfertigte Preise, die auch die soziale Komponente berücksichtigen, zu ermitteln.

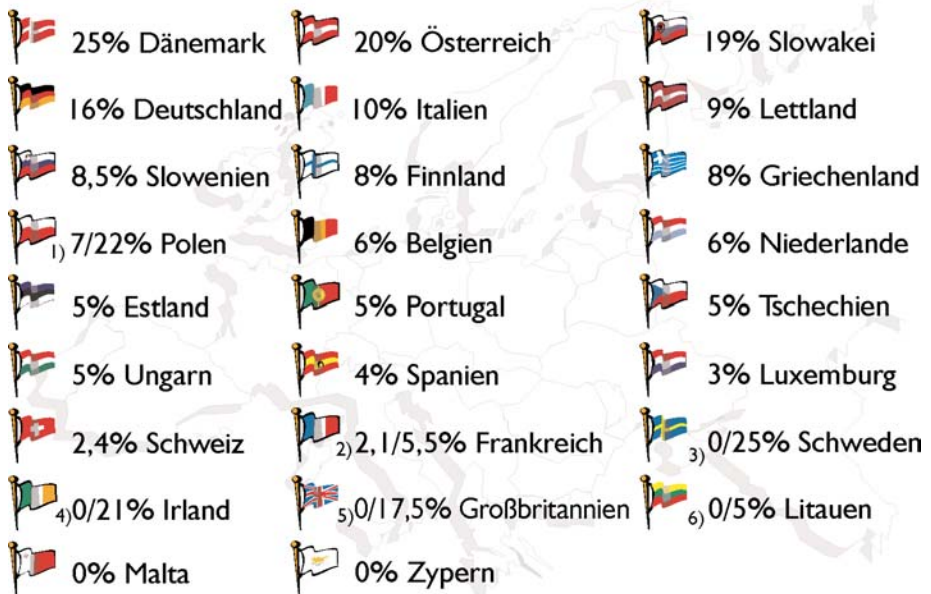
This external price comparison by the Institute of Industrial Science, which is the most up-to-date one at the moment, proves that Austrian **medicine prices**, which are officially regulated, are **cheap** by European standards.

For statistical reasons, comparisons of single products are of no use for a comprehensive analysis of the level of medicine prices. The purchasing power of a country and the number of medicines used (for medicine consumption rates per inhabitant in Europe, see page 30) are important parameters for a comparison of prices. For this reason they have to be taken into consideration.

Official price regulation in Austria guarantees politically and economically justified prices that consider the social aspect as well.

Kapitel XI

Mit seinem Mehrwertsteuersatz auf Arzneimittel liegt Österreich im europäischen Spitzenfeld
Concerning its rate of value-added tax on medicines
Austria ranks among the top European nations



1) 7% auf rezeptpflichtige Arzneimittel / 22% auf rezeptfreie Arzneimittel

2) 2,1% für erstattungsfreie Arzneimittel

3) keine MwSt für rezeptpflichtige Arzneimittel

4) 0% für orale Arzneimittel

5) 0% im Rahmen des National Health Service / 17,5% bei Selbstmedikation

6) 0% auf rezeptpflichtige Arzneimittel / 5% auf rezeptfreie Arzneimittel

1) 7% on prescription-only medicines / 22% on non-prescription medicines

2) 2,1 % on reimbursable medicines

3) no VAT on prescription-only medicines

4) 0 % on medicines for oral application

5) 0 % within the framework of the National Health Service/ 17,5 % on drugs for self-medication

6) 0 % on prescription-only medicines / 5% on non-prescription medicines

Österreich hat einen hohen Normalsteuersatz (20%). Für Arzneimittel gibt es in vielen Ländern begünstigte Steuersätze oder gar

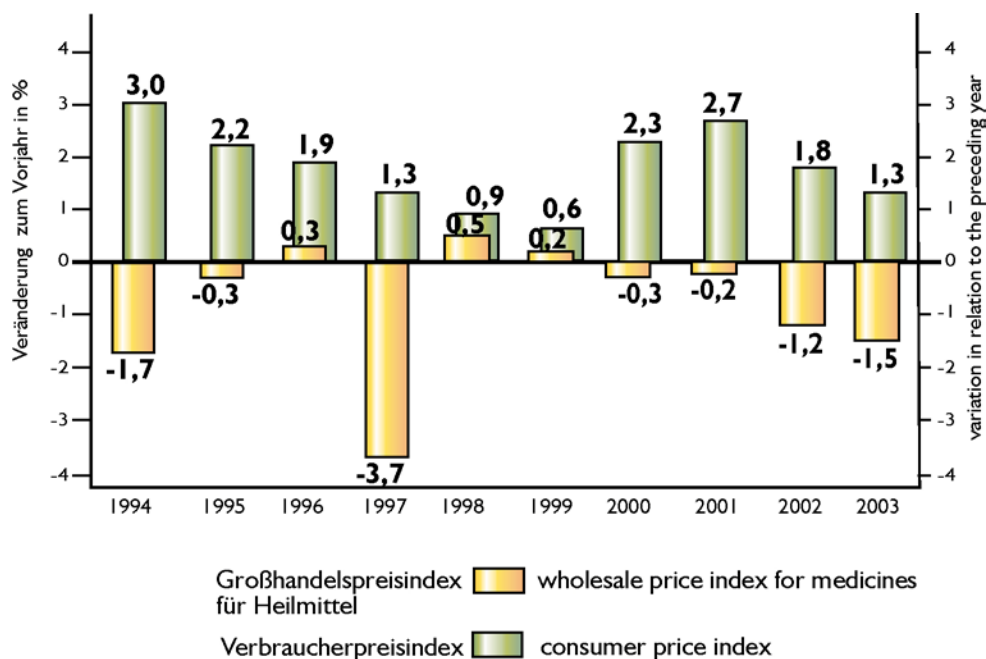
Austria has got a high rate of value-added tax (20 %). For medicinal products there are many countries that have more favourable tax rates or

Kapitel XI

gesetzliche Befreiungen. Auch in Österreich gibt es einen begünstigten Steuersatz (10%), der z.B auf Lebensmittel, nicht aber auf Arzneimittel angewendet wird.

even legal tax exemptions. In Austria, too, there is a reduced tax rate of 10%. However, this is imposed on food, but not on medicines.

Arzneimittelpreise 1995, 1997 und 2000 amtlich gesenkt Reduction of medicine prices in 1995, 1997 and 2000



Für das Jahr 2003 veränderten sich die **Arzneimittelpreise um -1,5%** gegenüber -1,2% im Vorjahr. Der deutliche Rückgang im Jahr 1997 ist insbesondere auf die **amtliche Reduktion der Arzneimittelpreise** zum 1.1.1997 zurückzuführen. Aber auch in den Jahren zuvor haben sich

In 2003, **medicine prices** decreased by **1,5%**, as opposed to -1,2% in the preceding year. The considerable price reduction in 1997 is primarily due to the **official reduction of medicine prices** on 1.1.1997. But even during the preceding years, medicine prices never in-

Kapitel XI

die Arzneimittelpreise nie in dem Ausmaß wie die allgemeinen Verbraucherpreise (VPI) verändert. Der hier angeführte Preisindex für Heilmittel wird von Statistik Austria veröffentlicht.

Die **wachsende Bevölkerung**, ein steigender Pro-Kopf-Verbrauch und der Einsatz von **höherentwickelten, wirksameren, besser verträglichen** und deshalb oft teureren **Präparaten** beeinflussen die Leistungserwartung und die Umsatzentwicklung im Arzneimittelbereich positiv. Der steigende Pro-Kopf-Verbrauch ist in erster Linie auf die jährlich **steigende Lebenserwartung** (2002: Frauen: 81,7 Jahre; Männer: 75,8 Jahre) zurückzuführen (siehe auch Seiten 31 und 63).

creased to the same extent as the general consumer prices (CPI). The price index for medicines quoted here is based on figures published by Statistics Austria.

The **increasing population**, a rise in per capita consumption - the latter can be primarily put down to the annual **increase in life expectancy** (2002: women 81,7 years, men 75,8 years; see also pages 31 and 63) - and the use of **more sophisticated, more effective, more easily digestible** and thus often more expensive **medicines** influence consumer expectations of medicines and the sales development in the field of medicinal products.



Kapitel XI

Arzneimittelpreise amtlich geregelt Official fixing of prices for medicinal products

Die Arzneimittelpreise unterliegen für sämtliche Vertriebsstufen einer gesetzlichen Regelung. Auf Basis der Fabriksabgabepreise gibt es neben der amtlichen Preisfestsetzung durch ministeriellen Preisbescheid seit dem 1. September 1999 auch die Möglichkeit, den Fabriksabgabepreis an die Behörde zu melden. Wenn innerhalb von sechs Wochen keine Reaktion seitens der Behörde erfolgt, gilt der gemeldete Preis.

Soll ein Arzneimittel von der Sozialversicherung bezahlt werden, muss der Hersteller noch Verhandlungen mit dem Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger zwecks Aufnahme der Produkte in das Heilmittelverzeichnis führen. In diesen Verhandlungen werden häufig Preise vereinbart, die die genehmigten bzw. gemeldeten Höchstpreise unterschreiten.

Auf der Ebene des Großhandels und der Apotheken gibt es amtlich geregelte Höchstspannen (siehe auch Seiten 47, 48, 53 und 54).

Prices of medicines are fixed by law for all levels of distribution. Since September 1, 1999 manufacturers have had the possibility simply to notify the authorities of prices ex works instead of applying for an official regulation of prices by the Ministry. If there is no official response to the notification within six weeks, the price becomes effective.

In order to have their products included in the index of medicinal products, which means that they can be supplied to the debit of social insurance, manufacturers have to negotiate with the Central Association of Austrian Social Insurance Institutions. The prices agreed in these negotiations are often below the maximum prices approved by the ministry or notified by the manufacturer.

For wholesalers and pharmacies maximum trade margins are fixed by official regulation (see also pages 47, 48, 53 and 54).

Kapitel XII

Reale Umsatzentwicklung in öffentlichen Apotheken Real sales development in community pharmacies

Der Offizinumsatz der öffentlichen Medianapotheke^{*)} betrug im Jahr 2002 1,714 Mio. €. Das bedeutet ein reales Umsatzplus von 3,4% gegenüber dem Vorjahr. Der durchschnittliche Privatumsatz ist mit 3,5% stärker gestiegen als der Krankenkassenumsatz (+3,4%); das Verhältnis zwischen Krankenkassenumsatz und Privatumsatz betrug im Durchschnitt 72 : 28.

The turnover of the median^{*)} community pharmacy amounted to Euro 1,714 million in 2002. This means a real increase in turnover of 3,4 %. Average sales of non-reimbursed medicines have risen by 3,5 %. The turnover effected to the debit of health insurance, in contrast, increased by 3,4 %. The proportion of health insurance sales to private sales was 72: 28 on average.

**) Median (Zentralwert): Merkmalsausprägung desjenigen Elements, das in der Reihe der der Größe der Merkmalsausprägungen nach geordneten Beobachtungswerte in der Mitte steht.*

**) Median: medium value of a sorted series*

Eine Aufteilung der Apotheken nach umsatzabhängigen Größenklassen zeigt folgendes Bild:

List of pharmacies according to turnover-related size-categories:

Offizinumsatz sales	Anzahl der Apotheken number of pharmacies	in % percentage
bis zu/up to 1,4 Mio. €	371	32,5%
1,4 Mio. € bis/up to 2,0 Mio. €	370	32,4%
mehr als/more than 2,0 Mio. €	400	35,1%

Rundungsdifferenzen +/- 0,1% möglich

Rounding discrepancies of +/- 0,1 % possible

Kapitel XIII

Betriebswirtschaftliche Situation der Apotheken

Economic situation of pharmacies

Die Apotheke ist grundsätzlich als Gewerbebetrieb nach privatwirtschaftlichen Gesichtspunkten organisiert zu führen. Der Anwendung rein betriebswirtschaftlicher Aspekte - wie in anderen Betrieben - sind deutliche Grenzen im **Interesse der Kunden** aus Gründen der **sicheren und optimalen Arzneimittelversorgung** gesetzt. Ein Beispiel dafür ist die amtliche Preisregelung für Arzneimittel, die sowohl volkswirtschaftlich gerechtfertigte Preise - d.h. die Konsumenten sollen ihre Arzneimittel günstig und österreichweit einheitlich bekommen - als auch betriebswirtschaftlich gerechtfertigte Preise - ausgehend von einem durchschnittlichen nach privatwirtschaftlichen Grundsätzen geführten Apothekenbetrieb - vorsieht. Andere Beispiele sind die **Betriebspflicht** (österreichische Apotheken kennen keine Urlaubssperren, keine Sperren wegen Krankheit und sogar im Falle einer Verpachtung des Apothekenbetriebes bleibt der Konzessionär (Verpächter) für den ununterbrochenen Betrieb verantwortlich), **Öffnungszeiten**, **Nachdienste** oder die erforderliche **Lagerbreite**; in Österreichs Apotheken bekommen die Kunden ihre Arzneimittel im Regelfall beim ersten

In general, a pharmacy has to be operated as a business enterprise organised according to the principles of private sector economy. However, the application of purely economic principles - which is common practice in other business enterprises - is restricted considerably in order to guarantee **a safe and optimal supply of medicines** for the **benefit of the customers**. One example is the official price regulation for medicinal products, which provides for economically justified prices - i.e. customers should get their medicines at a reasonable and standardised price throughout Austria - as well as for prices justified from the managerial point of view - based on the average pharmacy business operated according to the principles of private sector economy. Other examples of uneconomical pharmaceutical services are the **legal obligation to operate** (Austria's pharmacies never close for vacation or due to illness, and even if the pharmacy is leased, the licensee (lessor) is responsible for its continuous operation), **opening hours**, **night duty**, the necessary variety of **goods in storage**. In Austria customers do not have to visit a pharmacy several times in order to obtain

Kapitel XIII

Besuch und nicht - wie zum Teil in anderen Ländern - erst bei einem weiteren Apothekenbesuch.

their medicines, as it is often common practice in other countries.

Die wirtschaftliche Gesamtsituation der typischen österreichischen Apotheke stellt sich für das Jahr 2001 wie folgt dar:

The economic situation of a typical Austrian pharmacy in the year 2001 is described below:

Aufgliederung der Umsatz- und Aufwandsdaten Turnover and expenditures

Medianapotheke	2000		2001		median pharmacy
	in Mio.€	in %	in Mio.€	in %	
Privatumsatz	0,437	27,4	0,456	28,0	private sales
Kassenumsatz	1,155	72,6	1,174	72,0	health insurance sales
Offiziniumsatz	1,592	100,0	1,630	100,0	total sales
Wareneinsatz ¹⁾	1,128	70,9	1,155	70,9	cost of goods sold ¹⁾
Personalaufwand	0,233	14,6	0,239	14,7	cost of labour
Sonst.Aufw./Erträge ²⁾	0,086	5,4	0,092	5,6	other expenses/revenue ²⁾
Kalk. Zusatzkosten ³⁾	0,125	7,9	0,128	7,9	imputed costs ³⁾
Kalk. Ergebnis	0,019	1,2	0,015	0,9	calculated result

Rundungsdifferenzen +/- 0,1 möglich

Rounding discrepancies of +/- 0,1 % possible

¹⁾ Wareneinsatz (Einkaufskosten der verkauften Waren) ohne Berücksichtigung von Skonti und Rabatten

¹⁾ Cost of goods sold after deduction of prompt-payment discounts and reductions

²⁾ Sonstige Aufwände und Erträge: Miete, Pacht, Zinsen, Abschreibungen, sonstiger Betriebsaufwand, Einkaufsvorteile; saldiert

²⁾ Other expenses and revenue: balance of rent, leasehold rent, interest, depreciation, other operating expenditure, purchase benefits

³⁾ kalkulatorischer Unternehmerlohn, kalkulatorische Miete, kalkulatorische Zinsen

³⁾ imputed remuneration of management, imputed rent, imputed interest

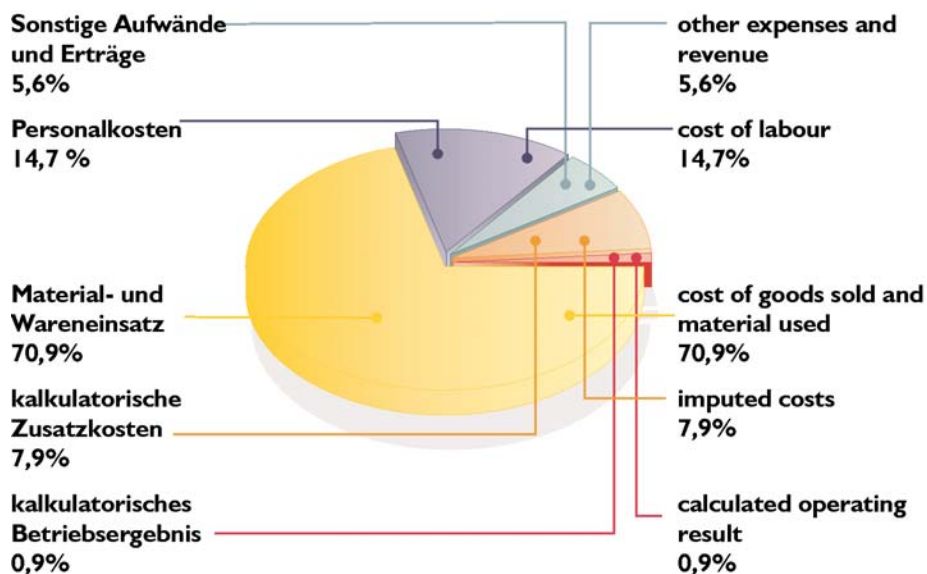
Kapitel XIII

Die durchschnittliche Handels-
spanne beträgt demnach im Jahr 2001
nur noch 29,1% vom Umsatz und
sinkt jährlich systembedingt
(degressive Staffelung der Handels-
spanne) um einige Zehntel-Prozent-
punkte ab.

Die Qualifikation des Personals in
Apotheken ist im Vergleich zu
anderen Branchen überdurch-
schnittlich hoch, bedingt durch den
den Apothekerberuf kennzeichnen-
den hohen Dienstleistungsgrad, der
**erstklassige Ausbildung, Kompe-
tenz und Verantwortung** voraus-
setzt. (Zur Personalbesetzung einer
typischen öffentlichen Apotheke siehe
Seite 17.)

According to this calculation, the
average trade margin in 2001 amounts
to only 29,1 % of turnover. Every
year, it automatically decreases by
some further tenths of a percentage
point as a consequence of the system
of degressive trade margins.

The qualification of pharmacy staff
is above average in comparison with
other branches of business. This is
due to the pharmacists' excellent pro-
fessional training as well as the high
level of service, the competence and
the responsibility that characterize the
pharmacist's profession. (For informa-
tion on the staff of a typical communi-
ty pharmacy, see page 17.)



Rundungsdifferenzen +/- 0,1 möglich

Rounding discrepancies of +/- 0,1 % possible

Kapitel XIII

Das durchschnittliche monatliche Nettoeinkommen (14x jährlich/für 2001) für die angestellten Apotheker(innen) im Volldienst betrug rd. € 2.470,-, für den(die) Apothekenleiter(in) rd. € 3.770,-.

Aufgrund der von der Österreichischen Apothekerkammer laufend durchgeführten Untersuchungen ist es möglich, die Handelsspanne (in % des Umsatzes) im Krankenkassenbereich sehr detailliert darzustellen. Die österreichischen öffentlichen Apotheken hatten sämtlichen Krankenkassen - das betrifft rd. 72% des Apothekenumsatzes - einen **gesetzlich vorgeschriebenen Nachlass** in der Höhe von durchschnittlich **7,6%** (2002; abhängig von der Höhe des Umsatzes der jeweiligen Apotheke mit den Krankenkassen) zu gewähren. Für die Medianapotheke bedeutet das eine jährliche **Belastung von rund 100.000 Euro**.

The average monthly net salary (to be paid 14 times a year) of a pharmacist employed on a full-time basis was approximately € 2.470,-(in 2001), while the one earned by the responsible manager amounted to about € 3.770,-.

Thanks to the surveys carried out on a regular basis by the Austrian Chamber of Pharmacists, it is possible to describe the margin (in % of turnover) in the health insurance sector in a very detailed manner. Austrian community pharmacies have to grant a **legal discount of 7,6%** on average (in 2002; the exact figure depends on the volume of sales of the respective pharmacy to the debit of health insurance agencies) to all health insurance agencies. This regulation affects about 72 % of the pharmacy turnover and represents an **annual burden of approximately 100.000 Euro** on the median pharmacy.

Kapitel XIV

Großhandelsspanne ab 1.1.2004 gesenkt Reduction of wholesale margins as of 1.1.2004

Die Großhandelsspanne war vor dem 1.4.1995 mit einheitlich 16,7% festgelegt. Die neu eingeführte degressive Handelsspanne bewirkt neben der einmaligen Kürzung auch eine laufende (unbeeinflussbare) prozentuelle Reduktion derselben durch auftretende Preissteigerungen.

Die durchschnittliche Großhandelsspanne betrug nach dem 1. April 1995 rd. 14,3% und hat sich aufgrund der Spannenkürzung ab **1. Februar 1997** auf rd. 13% reduziert. Nach einer weiteren Kürzung mit **1. Juni 2000** wurde die **Großhandelsspanne** auf durchschnittliche **11,5%** reduziert.

Mit **1.1. 2004** werden die **Großhandelsspannen neuerlich reduziert**. Es gibt jetzt 2 unterschiedliche Aufschlagstabellen: eine für Arzneispezialitäten, die im Heilmittelverzeichnis bzw. im Gelben oder Grünen Bereich des Erstattungskodex angeführt sind, und eine zweite für alle anderen Arzneispezialitäten. Sämtliche Kürzungen werden zum Großteil an die Apotheken weitergegeben (Einkaufskonditionen).

Before 1.4.1995, the wholesale margin was standardised at 16,7%. The introduction of a degressive system resulted not only in a one-off cut in the trade margin, but also in a continuous (unalterable) reduction caused by price increases.

The average wholesale margin amounted to about 14,3% after 1.4.1995. Owing to a further reduction, it dropped to about 13 % after **1 February, 1997**. On 1 June, 2000, **wholesale margins** were reduced again and have since amounted to **11,5%** on average.

On **1 January, 2004**, **wholesale margins were reduced once more**. Now there are two different modes of calculation: one for medicinal products listed in the positive list of medicinal products or in the Yellow or Green Tables of the Reimbursement Code, and a second one for all other medicinal products. To a large extent, wholesalers passed on the reductions to pharmacies by changing their purchase terms.

Kapitel XIV

Großhandelsspanne für Arzneispezialitäten des Heilmittelverzeichnisses bzw. des Gelben oder Grünen Bereiches des Erstattungskodex

Wholesale margin for proprietary medicinal products listed in the positive list or the Yellow or Green Tables of the Reimbursement Code

Grenzen (Fabriksabgabepreis) in € price ex works in €			Großhandelsspanne wholesale margin
0,00	bis / to	6,06	13,4%
6,07	bis / to	6,22	13,4% bis / to 11,1%
6,23	bis / to	12,11	11,1%
12,12	bis / to	12,32	11,1% bis / to 9,5%
12,33	bis / to	53,78	9,5%
53,79	bis / to	54,77	9,5% bis / to 7,8%
54,78	bis / to	181,68	7,8%
181,69	bis / to	184,22	7,8% bis / to 6,5%
184,23	bis / to	339,14	6,5%
339,15	bis / to		Fixbetrag € 23,74 fixed amount of € 23,74

Die obige Tabelle gilt nicht für homöopathische, apothekeneigene, radioaktive Arzneispezialitäten und Fütterungsarzneimittel.

This table does not apply to homeopathic and radioactive medicines, pharmacy-owned brands and medicated feeding stuffs for animals.

Die Handelsspanne für Tierarzneimittel beträgt einheitlich 16,7%. Für Stoffe und Zubereitungen aus Stoffen, die für die Herstellung von Arzneimitteln verwendet werden, beträgt die Handelsspanne 25,9%.

The margin on veterinary medicines is standardised at 16,7%. For substances and combinations of substances used for manufacturing medicines, the trade margin amounts to 25,9%.

Kapitel XIV

Großhandelsspanne für alle anderen Arzneispezialitäten (die nicht im Heilmittelverzeichnis bzw. im gelben oder grünen Bereich des Erstattungskodex angeführt sind).

Wholesale margin for all other proprietary medicinal products (not listed in the positive list or the Yellow or Green Tables of the Reimbursement Code).

Grenzen (Fabriksabgabepreis) in € price ex works in €			Großhandelsspanne wholesale margin
0,00	bis / to	6,06	14,9%
6,07	bis / to	6,21	14,9% bis / to 12,7%
6,22	bis / to	12,11	12,7%
12,12	bis / to	12,33	12,7% bis / to 11,1%
12,34	bis / to	53,78	11,1%
53,79	bis / to	54,74	11,1% bis / to 9,5%
54,75	bis / to	181,68	9,5%
181,69	bis / to	184,17	9,5% bis / to 8,3%
184,18	bis / to	339,14	8,3%
339,15	bis / to		Fixbetrag € 30,52 fixed amount of € 30,52

Zusätzlich zu den Einbußen, die die Apothekerschaft aus den Vorstufen (Industrie und Großhandel) indirekt zu tragen hat, wurden auch die **Apothekenspannen** nach **April 1995** und **Februar 1997**, nach dem Solidaritätsmodell ab dem Jahr 2000, neuerlich mit **1. Jänner 2004 reduziert**.

The **trade margins** for pharmacies, after having been **reduced** in **April 1995** and **February 1997** and by the Solidarity Contribution paid by pharmacies since the year 2000, were cut again as of **1 January, 2004**, adding to the loss passed on to pharmacies by industry and wholesalers.

Kapitel XIV

Niedrige Apothekenspanne Low pharmacy margins

Die Tabelle auf der nächsten Seite zeigt die auch prozentuell **niedrige Handelsspanne** im Krankenkassenbereich. Es sind österreichische Durchschnittswerte angegeben, die aufgrund der degressiven Handelsspanne (niedrige Einkaufspreise = höhere prozentuelle Spannen, hohe Einkaufspreise = niedrige Spannen; Seite 53) im Apothekenbereich infolge unterschiedlichster Präparateverteilung im Einzelfall nach oben wie nach unten abweichen. Es handelt sich dabei ausschließlich um Berechnungen für die Arzneyspezialitäten-Umsätze mit begünstigten Beziehern (Krankenkassen). Diesen Berechnungen liegen die Preise der Österreichischen Arzneitaxe bzw. des Warenverzeichnisses zugrunde.

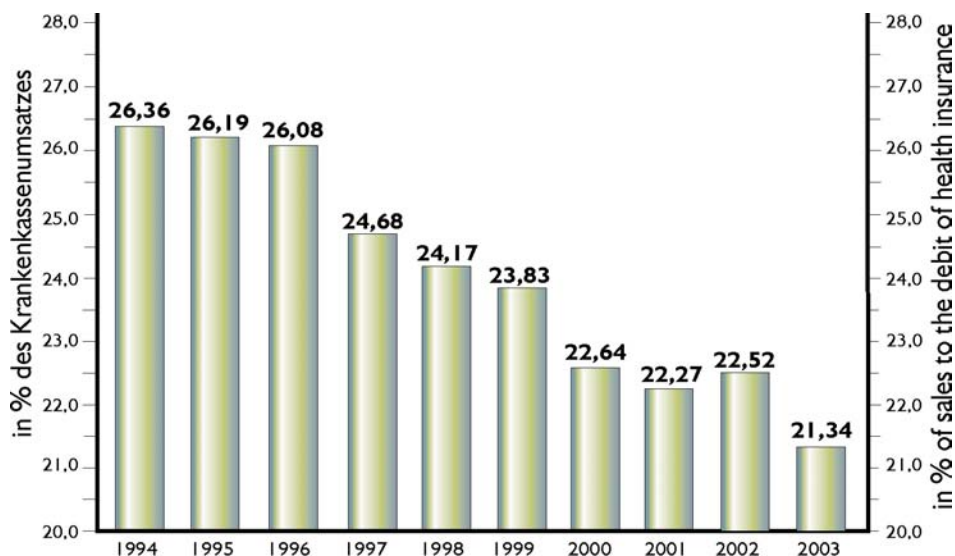
Der alljährliche Rückgang der Spanne ist kaum auf Preissteigerungen, sondern in erster Linie auf Struktureffekte zurückzuführen. Dazu zählen auch **Änderungen in den Verschreibungsgewohnheiten** der Ärzte, die höherentwickelten, wirksameren, besser verträglichen und deshalb oft teureren Präparaten - mit niedrigeren Spannen - den Vorzug geben.

The chart on the next page reveals that the **margins** on medicines supplied to the debit of health insurance **are low** in percentage terms. The table shows the national average. In practice, figures may be higher or lower as a result of the degressive pharmacy margin (low purchase prices = higher margins, high purchase prices = low margins; see page 53) and of the varying ranges of preparations sold by individual pharmacies. The figures include turnover from transactions with purchasers who receive preferential treatment (health insurance agencies) only. Calculations are based on prices of the Austrian drug tariff or the list of goods respectively.

The annual drop in gross profit is only to a small extent caused by price increases, but it is mainly due to structural changes such as **changing prescribing habits of medical doctors**, who prefer more sophisticated, more effective, more easily digestible and thus often more expensive medicines with lower margins.

Kapitel XIV

Spannenkürzungen reduzieren Spannen dramatisch Dramatic reduction by cut in margins



Apothekenspannen ab 1. Jänner 2004 gesenkt Reduction of pharmacy margins as of 1 January, 2004

Im Apothekenbereich gab es einerseits - wie bereits ausgeführt - in den Jahren **1995 und 1997 Spannenkürzungen** und damit verbunden **beträchtliche wirtschaftliche Einbußen**. Andererseits bleiben die Gewinne systembedingt (degressive Handelsspanne) ohnehin immer weit hinter der Umsatzentwicklung zurück. Um jedoch den finanziellen Nöten der Kassen zu

As already explained, pharmacies had been confronted with cuts in margins and as a result with **considerable losses in 1995 as well as in 1997**. On the other hand, due to the system of degressive trade margins, profits remain always far behind increases in turnover. Nevertheless, pharmacists were willing to make another contribution to help social insurance agencies out of their financial

Kapitel XIV

begegnen, haben sich auch die Apotheker bereiterklärt, einen Beitrag zu leisten. Dieser wurde in Form des sogenannten **“Solidaritätsmodelles”** vereinbart. Ab dem Jahr 2000 wurden **13%** der Umsatzerhöhung als **Solidaritätsbeitrag** an die Krankenkassen abgeführt.

Aufgrund steigender Medikamentenausgaben ist es 2003 zu neuerlichen Verhandlungen zwischen den Krankenversicherungsträgern, den Apothekern, dem Großhandel und der Industrie gekommen, mit der Vorgabe, die Preise und Handelspannen zu kürzen, und damit weitere Steigerungen zu vermeiden.

In der Folge wurden die Apothekenspannen mit 1.1.2004 massiv abgesenkt.

Mit diesen aus zahlreichen Verhandlungen resultierenden Änderungen der Österreichischen Arznei- taxen mussten die Apotheken in diesem Bereich sogar über die Grenzen ihrer wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit hinaus gehen.

Neben den Kürzungen der Handelspannen wird für Apotheken,

difficulties. The compromise that was finally agreed was the so-called **“Agreement of Solidarity”**. From the year 2000 onwards, pharmacies paid a Solidarity Contribution of 13 % of their individual increase in turnover compared to the previous year to social insurance.

However, due to rising public expenditure on medicines, social insurance agencies entered into further negotiations with pharmacists, wholesalers and the industry in 2003 with the aim to cut prices and margins and thus avoid further cost increases.

As a result, pharmacy margins were further reduced as of 1 January, 2004.

With this further reduction of the Austrian drug tariff, pharmacies even went beyond the limits of economic management in certain respects.

In addition to the cut in trade margins, pharmacies that create a turnover to the debit of health insurance above that of the median pharmacy, have to make another contribution by granting a special discount to social insurance. This discount

Kapitel XIV

deren Krankenkassenumsatz über dem Median-Krankenkassenumsatz aller österreichischen Apotheken liegt, zusätzlich zu den oben genannten Kürzungen ein Sondernachlass in der Höhe von 2,5% der über dem Median liegenden Umsätze mit begünstigten Beziehern eingeführt. Niedrigspannenprodukte (Einkaufspreis höher als 200,- Euro) sind von dieser Sondernachlass-Regelung ausgenommen.

In den folgenden Tabellen sind die - jetzt unterschiedlichen - Apothekenspannen für begünstigte Bezieher und für Privatpatienten angeführt. Die Unterschiede in den Spannen sind darauf zurückzuführen, dass der weitaus überwiegende Teil der Umsätze mit Krankenkassen getätigt wird, und diesen als Großabnehmer bessere Konditionen (Mengenrabatte) gewährt werden müssen.

Andererseits sind die Apotheker sowie die hausapothekenführenden Ärzte und Tierärzte berechtigt, zu den nach den Grundsätzen der Österreichischen Arzneitaxe ermittelten Preisen von Arzneimitteln einen Zuschlag von 15% in Anrechnung zu bringen (§ 6 Österreichische Arzneitaxe).

amounts to 2,5% of the amount by which the individual pharmacy's turnover effected to the debit of health insurance exceeds the turnover of the median pharmacy. Turnover effected with products with a wholesale price of more than 200 EUR is not subject to the special discount.

The following charts show the pharmacy margins for purchasers who receive preferential treatment on the one hand and private customers on the other. The differences in margins are due to the fact that social insurance agencies account for the greatest part of pharmacy turnover, which is why they have to be regarded as bulk purchasers and granted better conditions (quantity discounts).

For private customers, Pharmacists, dispensing doctors and veterinarians are entitled to add a surcharge of 15 % on the prices of medicines calculated according to the Austrian drug tariff (§ 6 Austrian drug tariff).

Kapitel XIV

Apothekenspannen für begünstigte Bezieher

Pharmacy margins for purchasers who receive preferential treatment

Apothekeneinstandspreis in € purchase price in €			Apothekenspannen trade margins	
			ohne Nachlass excluding discount	mit 2,5% Nachlass including 2,5% discount
0,00	bis /to	10,00	27,0%	25,1%
10,01	bis /to	10,15	27,0% bis /to 25,9%	25,1% bis/to 24,0%
10,16	bis /to	20,00	25,9%	24,0%
20,01	bis /to	20,45	25,9% bis /to 24,2%	24,0% bis/to 22,3%
20,46	bis /to	30,00	24,2%	22,3%
30,01	bis /to	30,94	24,2% bis /to 21,9%	22,3% bis/to 19,9%
30,95	bis /to	60,00	21,9%	19,9%
60,01	bis /to	62,44	21,9% bis /to 18,7%	19,9% bis/to 16,6%
62,45	bis /to	100,00	18,7%	16,6%
100,01	bis /to	104,24	18,7% bis /to 15,3%	16,6% bis/to 13,1%
104,25	bis /to	120,00	15,3%	13,1%
120,01	bis /to	124,21	15,3% bis /to 12,3%	13,1% bis/to 10,0%
124,22	bis /to	150,00	12,3%	10,0%
150,01	bis /to	155,45	12,3% bis/to 9,1%	10,0% bis/to 6,8%
155,46	bis /to	200,00	9,1%	6,8%
200,01	bis /to	207,55	9,1% bis/to 5,7%	9,1% bis/to 5,7%
207,56	bis /to	350,00	5,7%	5,7%
350,01	bis /to	357,07	5,7% bis/to 3,8%	5,7% bis/to 3,8%
ab 357,08	/and more		3,8%	3,8%

Kapitel XIV

Apothekenspannen für Privatkunden

Pharmacy margins for private customers

Apothekeneinstandspreis in € purchase price in €			Apothekenspannen trade margins
0,00	bis /to	7,29	35,5%
7,30	bis /to	7,58	35,5% bis /to 32,9%
7,59	bis /to	15,70	32,9%
15,71	bis /to	16,25	32,9% bis /to 30,6%
16,26	bis /to	26,25	30,6%
26,26	bis /to	27,19	30,6% bis /to 28,1%
27,20	bis /to	63,09	28,1%
63,10	bis /to	65,44	28,1% bis /to 25,4%
65,45	bis /to	90,74	25,4%
90,75	bis /to	94,26	25,4% bis /to 22,5%
94,27	bis /to	108,99	22,5%
109,00	bis /to	113,38	22,5% bis /to 19,4%
113,39	bis /to	130,80	19,4%
130,81	bis /to	135,73	19,4% bis/to 16,3%
135,74	bis /to	203,43	16,3%
203,44	bis /to	211,39	16,3% bis/to 13,0%
211,40	bis /to	363,30	13,0%
363,31	bis /to	371,37	13,0% bis/to 11,1%
ab 371,37	/and more		11,1%

Kapitel XV

Gebahrung der Krankenversicherung Income and expenditures of health insurance

Die Gesamteinnahmen der Krankenversicherungsträger im Jahr 2002 betrugen 10,618 Mrd. €, die Gesamtausgaben 10,836 Mrd. €. Der Verlust betrug demnach 218 Mio. €. Die Einnahmen sind um 3,5%, die Ausgaben um 4,2% gegenüber 2001 gestiegen. Eine Aufgliederung der Ausgaben macht deutlich, dass 2002 für Heilmittel nur 20,3% (d.s. 2,196 Mrd.€) von den Gesamtausgaben verwendet wurden. Darin sind die Rezeptgebühren (siehe Seite 58) in Höhe von insgesamt 312 Mio. €, die Ausgaben für Heilmittel, die über ärztliche Hausapotheken abgegeben werden (260 Mio. €) und die MwSt. enthalten. Netto wurden daher **12,0% der Ausgaben der Krankenversicherungsträger für Arzneimittel**, die über öffentliche Apotheken abgegeben werden, aufgewendet. Das wiederum sind nur **3,6% der Ausgaben der Sozialversicherung insgesamt** (Krankenversicherung, Pensionsversicherung und Unfallversicherung).

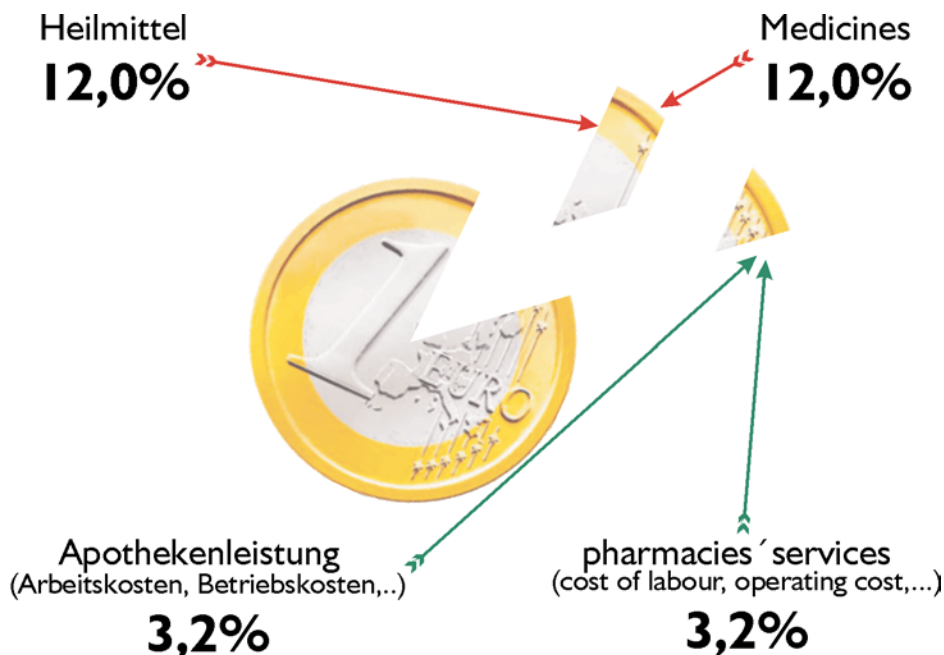
In 2002, the total income of organisations in charge of health insurance amounted to € 10,618 billion, their aggregate expenditure to € 10,836 billion, which means that there was a loss of € 218 million. Income increased by 3,5%, expenditure by 4,2% compared with 2001. An analysis shows that in 2002 only 20,3% (i.e. € 2,196 billion) of the aggregate expenditure was spent on medicines. This figure includes prescription charges (see page 58) of € 312 million, expenditures on medicines sold by dispensing doctors (€ 260 million) and value-added tax. Taking into account only medicines dispensed by community pharmacies, **12,0% of health insurance expenditure is spent on medicinal products**. This figure represents only **3,6 % of the general social insurance expenses** (health insurance, old-age pension insurance and personal accident insurance).

Eine Sanierung des Gesundheitswesens über Einsparungen im Arzneimittelsektor ist schon deshalb illusorisch.

A rehabilitation of the public health sector cannot be achieved simply by cutting down on medicine expenses.

Kapitel XV

Anteil der Kassenausgaben für Apothekenleistung Share of health insurance expenditure caused by pharmacies' services



Den größten Anteil der Krankenversicherungsausgaben weisen die Ausgaben für Ärzte mit 30,9% auf, gefolgt von den Ausgaben für Anstaltspflege mit 27,9% (siehe die Aufgliederung auf der nächsten Seite).

The largest shares of health insurance expenditure are caused by medical doctors (30,9%) and hospital services (27,9%) respectively (see the breakdown on the next page).

Kapitel XV

Ausgaben der Krankenversicherung

Health insurance expenses

	2002 in Mrd. € in billions €	in % in%	Steigerung increase 2001/2002	
Ärztliche Hilfe ¹⁾	3,344	30,9	+3,3	medical treatment ¹⁾
Heilmittel ²⁾	2,196	20,3	+6,5	medicines ²⁾
davon Apothekenleistung	0,350	3,2	+4,5	pharmacies' services
Heilbehelfe	0,224	2,1	+8,0	therapeutic aids
Anstaltspflege	3,028	27,9	+ 2,8	hospital services
Hauskrankenpflege	0,011	0,1	+62,3	home nursing
Krankengeld	0,362	3,3	- 2,7	sickness benefit
Mutterschaftsleistungen	0,449	4,1	+5,1	maternity grant
Krankheitsverhütung	0,247	2,3	+2,3	prevention of illness
Gesundheitsförderung	0,081	0,7	+4,1	health promotion
Fahrtspesen	0,155	1,4	+6,0	travel expenses
Sonstige Leistungen	0,057	0,5	+3,8	other services
Verwaltungsaufwand	0,357	3,3	+4,0	administrative expense
Sonstige Ausgaben	0,325	3,0	+15,4	other expenses
Summe	10,836	100,0	+4,2	total

1) Ärztliche Hilfe inkl. Zahnbehandlung

1) dental treatment included

2) Heilmittel über öffentliche Apotheken und ärztliche Hausapotheken (davon öffentliche Apotheken siehe Seite 55); inkl. 312 Mio. € Rezeptgebühren und inkl. der Mehrwertsteuer

2) medicines dispensed by community pharmacies and dispensing doctors (for medicines dispensed by community pharmacies only see page 55); inclusive of prescription charges of € 312 million and VAT

Rundungsdifferenzen +/- 0,1 möglich

Rounding discrepancies of +/- 0,1 possible

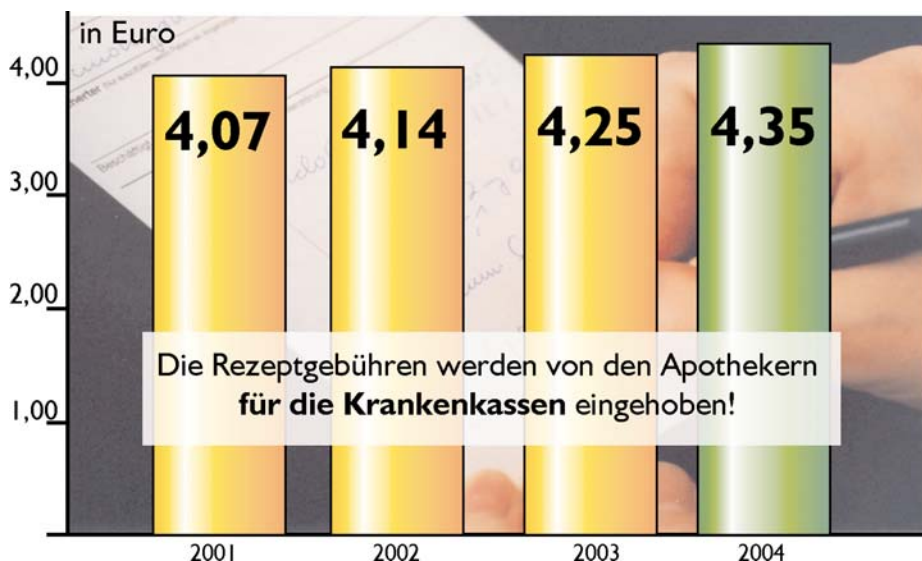
Kapitel XV

Rezeptgebühren der Krankenkassen

Prescription charges of health insurance

Die Rezeptgebühr ist ein **Selbst-behalt des Patienten**, der für jede auf Krankenkassenkosten bezogene Packung zu bezahlen ist. Die Apotheken heben diesen Betrag für die Krankenkassen ein und leiten ihn in voller Höhe an die Krankenkassen weiter.

Prescription charges represent a **contribution by the patient** to every package of medicines he buys to the debit of health insurance. Pharmacists collect this payment and transfer the entire amount to health insurance agencies.



Bei Vorliegen sozialer Schutzbedürftigkeit von Personen ist eine Befreiung von der Rezeptgebühr möglich. Der **Selbstbehalt** der Patienten für Arzneimittel beträgt insgesamt 312 Mio. €, das sind **14,2%** der Krankenkassenausgaben für Arzneimittel.

Persons in need of public social assistance may be exempted from prescription charges. The **patients' co-payments** to medicines amount to a total of 312 million EUR, which represents a share of **14,2%** of health insurance expenditure on medicines.

Kapitel XVI

Der Krankenkassenumsatz in öffentlichen Apotheken Turnover of community pharmacies to the debit of health insurance

Im Jahr 2003 wurden in Österreichs öffentlichen Apotheken Arzneimittel im Wert von 1,655 Mrd. € (das sind 1,791 Mrd. € abzüglich 7,6% Durchschnittsnachlass für begünstigte Bezieher) auf Rechnung der Sozialversicherungsträger abgegeben. Es wurden **45,2 Mio. Rezepte** verschrieben, was einem Durchschnittswert pro Rezept von € 39,63 entspricht. Der Durchschnittswert einer Verordnung (Verschreibung von ein oder mehreren identen Packungen) betrug € 23,03, der **Durchschnittswert je Packung lag bei € 20,11**. Das bedeutet, dass im Durchschnitt 1,72 Verordnungen bzw. 1,97 Packungen pro Rezept verschrieben wurden.

Eine **Aufgliederung dieser Umsätze** zeigt, dass - wertmäßig gesehen - die magistralen Verordnungen (Zubereitungen in der Apotheke) 2,5%, die Arzneispezialitäten 96,2% und die Verbandstoffe, Geräte, Tests, Heilbehelfe, Nahrungsmittel etc. nur 1,3% ausmachen.

In 2003, Austrian community pharmacies distributed medicinal products worth € 1,655 billion (representing a gross amount of € 1,791 billion according to the regular tariff on medicines minus 7,6 % of average discount granted to purchasers who receive preferential treatment) to the debit of social insurance. This turnover was based on **45,2 million prescription blanks** of an average value of € 39,63. The average value of an individual prescription was € 23,03, that of a **prescribed package** of medicines **€ 20,11**. The average prescription blank contained 1,72 individual prescriptions or 1,97 prescribed packages respectively.

An **analysis of this turnover** reveals that in terms of value magistral preparations (i.e. those compounded in the pharmacy) constitute 2,5% and proprietary medicinal products 96,2%, while dressings, apparatus, tests, therapeutic aids, diets etc. account for only 1,3%.

A comparison of pharmaceutical dosage forms (2002) in terms of

Kapitel XVI

Eine **Aufteilung nach Arzneiformen** (2002) innerhalb der magistralen Verordnungen zeigt, dass die topischen Arzneimittel (Salben, Cremen) wertmäßig mit rd. 62% den größten Anteil haben, gefolgt von den flüssigen Arzneimitteln mit rd. 30%. In der Praxis nehmen die **individuellen Zubereitungen** insbesondere bei den Dermatologen (45%), bei den Kinderärzten (35%) und bei den Augenärzten (14%) einen enorm hohen Stellenwert ein.

Die **Aufteilung** des Krankenkassenumsatzes **nach Versicherten-gruppen** wird - wieder wertmäßig (2002) betrachtet - erwartungsgemäß von den Pensionisten mit 61,1% angeführt, gefolgt von den Erwerbstätigen mit 28,6%, den Angehörigen von Erwerbstätigen (6,1%) und den Angehörigen von Pensionisten (3,6%). Der Rest von rd. 0,6% betrifft Heilbehelfe, pro ordinatione Verordnungen und sonstige Versichertengruppen (wie z.B. Kriegshinterbliebene, Sozialversicherungsabkommen mit Fremdstaaten usw.).

65% der Packungen (2002) werden für Frauen verschrieben, nur 35% für Männer. Wertmäßig

value reveals that the list is headed by topical medicines such as ointments and creams, which account for about 62% of prescribed magistral preparations, followed by liquid medicines (approximately 30 %). In medical treatment **individual preparations** play an important role, especially for dermatologists, where they constitute 45% of prescriptions, for paediatricians (35%) and for ophthalmologists (14%).

Among those insured (2002), old age pensioners, as might be expected, are those who have the largest share (61,1%) in health insurance turnover, while the gainfully employed account for 28,6%, their relatives for 6,1% and relatives of old age pensioners for 3,6% respectively. The remaining number of approximately 0,6% is accounted for by therapeutic aids, orders by medical doctors for their own surgery and other persons insured (such as, for example, surviving dependants of war victims, strangers on the basis of agreements on social security between Austria and other nations etc.).

Of the packages of drugs prescribed (2002), 65% are prescribed for women and only 35% for men.

Kapitel XVI

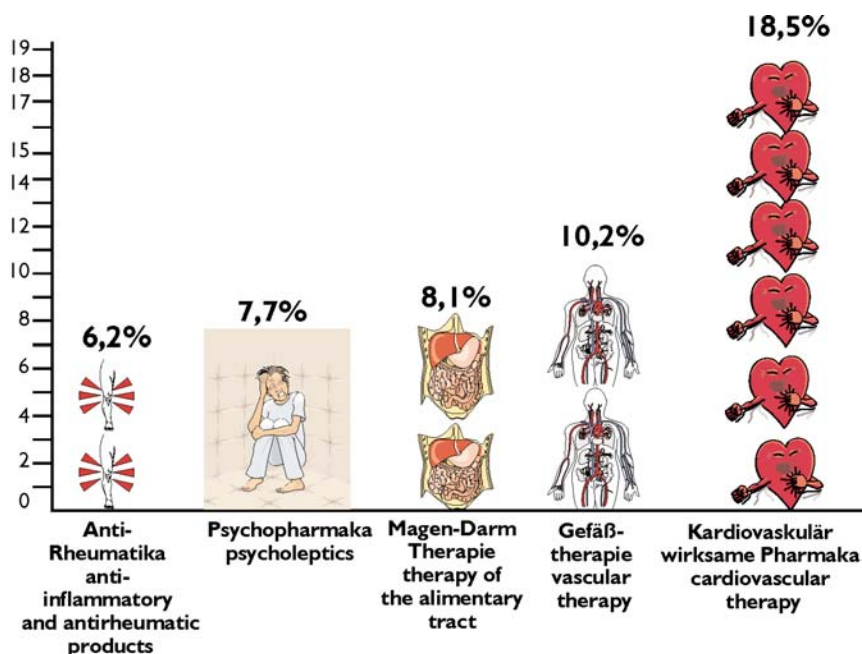
betrachtet beträgt das Verhältnis allerdings nur noch 60,0 : 40,0 d.h. der Durchschnittswert einer Packung für das weibliche Geschlecht beträgt rd. € 17,77, für das männliche Geschlecht rd. € 22,04.

However, in terms of value the proportion is only 60,0 : 40,0, which means that the average value of a package prescribed is approximately € 17,77 for women and € 22,04 for men.

Wertmäßig sind 17,1% aller Verschreibungen rezeptgebührenbefreit, packungsmäßig sind es sogar 21,0%. Der Durchschnittswert einer gebührenbefreiten Packung betrug (im Jahr 2003) € 16,34.

17,1 % of prescriptions in terms of value or 21,0 % in terms of packages are free of prescription charge. The average value of such a package is € 16,34 (as of 2003).

Indikationsgruppen mit den meisten Packungen Number of packages according to therapeutic classification



Kapitel XVI

Gefolgt werden die oben angeführten Indikationsgruppen von antibakteriellen Therapeutika (5,1%), Asthmamitteln (3,8%), sowie Antidiabetika (3,1%). Alle anderen Indikationsgruppen weisen einen Anteil von unter 3% auf.

In addition to the drugs mentioned above, antibacterials account for 5,1%, anti-asthmatics for 3,8%, and antidiabetics for 3,1% of the total number of packages sold. All other medicinal products have a share of less than 3%.

Wertmäßig betrachtet liegen ebenfalls die kardiovaskulär wirkenden Pharmaka (17,7%) an erster Stelle, gefolgt von den Gefäßtherapeutika, Psychopharmaka und Magen-Darm Therapeutika.

In terms of value, too, the list is headed by antihypertensives (17,7%), followed by medicines for cardiovascular therapy, medicines for therapy of psycholeptics and the alimentary tract.

Umsatzstärkste Indikationsgruppen

Turnover according to therapeutic classification (leading categories)

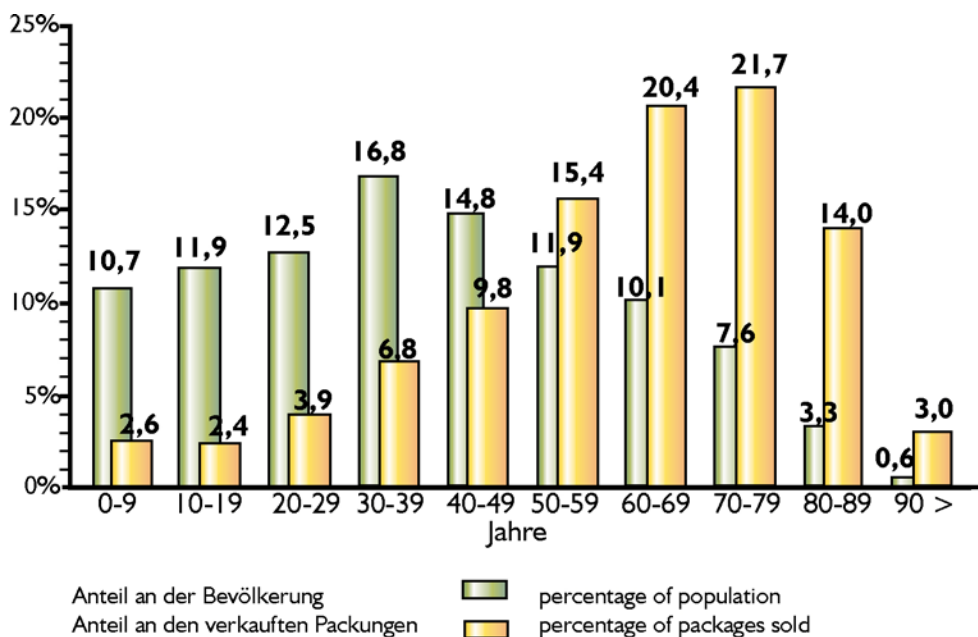
Indikationsgruppen		therapeutic classification
Kardiovaskulär wirksame Pharmaka	17,7%	cardiovascular therapy
Gefäßtherapeutika	10,5%	vascular therapy
Psychopharmaka	10,1%	psycholeptics
Magen-Darm Therapeutika	9,6%	therapy of the alimentary tract
Asthmamittel	5,8%	anti-asthmatics

Kapitel XVII

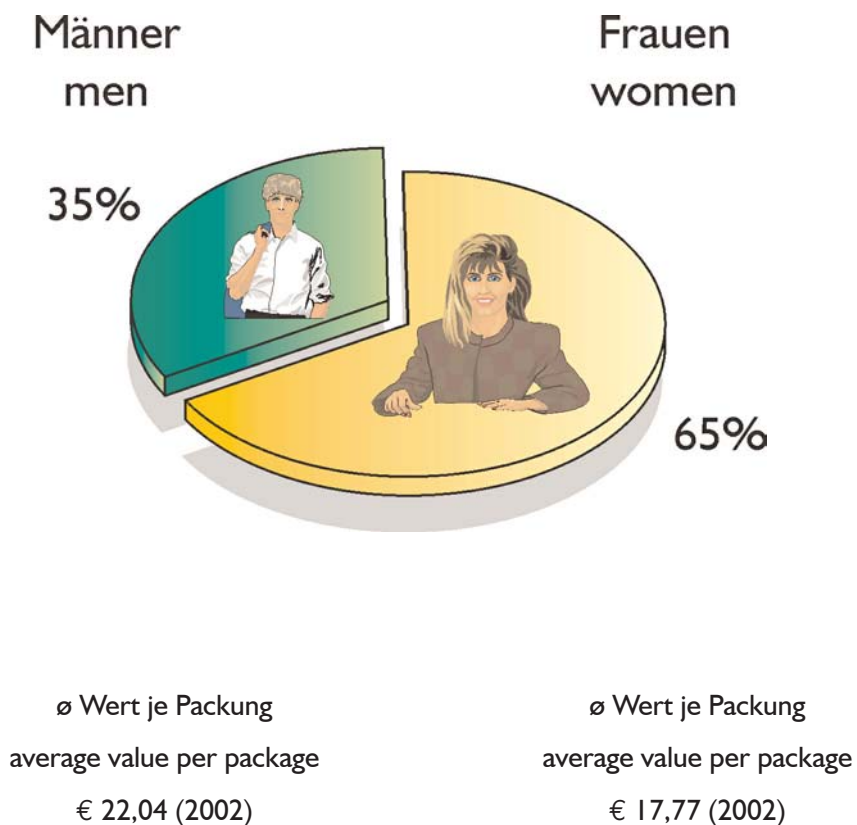
Kundenstruktur Clientele

Eine genaue Analyse der Apothekenkunden, die mit einem Kassenrezept in die Apotheke kommen, zeigt erwartungsgemäß einen überproportionalen Anteil an älteren Personen und einen hohen Anteil an weiblicher Bevölkerung, der unter anderem auf die höhere Lebenserwartung der Frauen zurückzuführen ist (siehe auch Seite 39).

A detailed analysis of customers who buy prescribed medicines to the debit of health insurance in pharmacies reveals a disproportionate share of elderly people and a high share of females. The latter is primarily a result of the higher life expectancy of women (see also page 39).



Kapitel XVII

Anteil an den Packungen
Percentage of packages sold

Chemisch-Pharmazeutisches Laboratorium Chemical-pharmaceutical laboratory

Serviceleistungen für den Apotheker:

- Hilfestellung bei der Identitätskontrolle
 - bei der in Apotheken notwendigen Prüfung von Rohstoffen
 - bei Prüfungen, die im apotheken-eigenen Labor nicht durchführbar sind
- Nachkontrolle von Problemartikeln (Drogen, ätherische Öle)
- ☎ Telefonische Beratung bei analytischen Fragen (+43-1/40 414/170)
- Planung und Durchführung von Analysen in Krankenhausapotheken sowie von apotheken-eigenen Spezialitäten (Kleinserien von Infusionen, Augentropfen, Salben etc.)
- Entsorgung von Suchtmitteln
- Arzneibuchkommission in Straßburg
 - Erstellung und Revision von Monographien für das europäische Arzneibuch

Services offered to pharmacists:

- Assistance with regard to identity checks
 - checks of raw material to be made by pharmacists
 - checks which cannot be carried out by the pharmacy's own laboratory
- Supplementary checks of problem products (medicines, essential oils)
- ☎ Telephone advice service for analytical questions (+43-1/40 414/170)
- Planning and carrying out of analyses in hospital pharmacies as well as analyses of pharmacy-owned medicinal products (small lines of infusions, eyedrops, ointments etc.)
- Disposal of narcotic and psychotropic substances
- Representation in the European Pharmacopoeia Commission
 - elaborating and revising European monographs

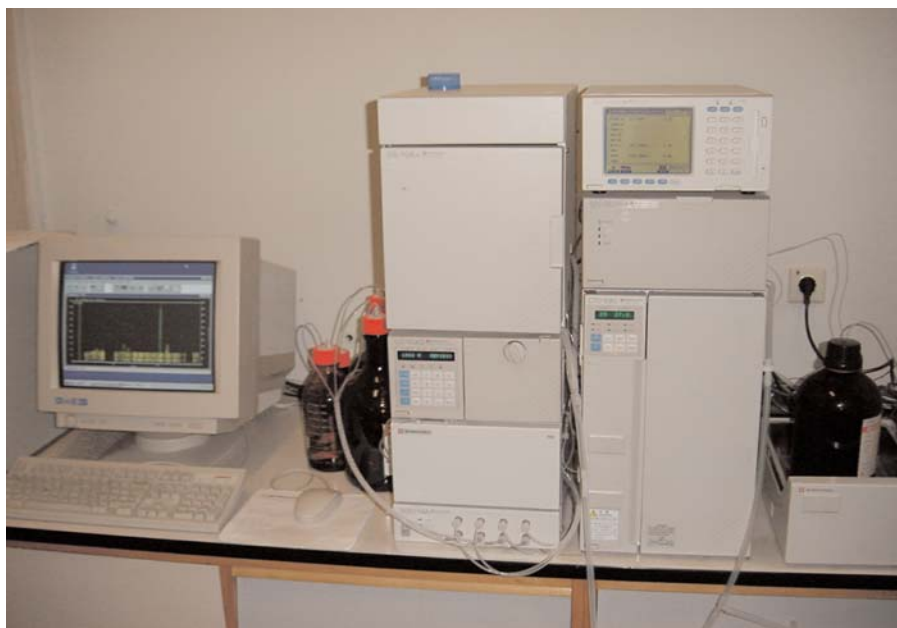
Kapitel XVIII

**Auszug aus der apparativen
Ausstattung des Kammerlabors:**

- Gaschromatographie mit selektiven Detektoren:
 - ECD Electron-Capture-Detektor
 - FPD Flammenphoto-metrischer Detektor
 - NPD Stickstoff / Phosphor-selektiver Detektor
- Hochleistungsflüssigkeitschromatographie (HPLC) mit DAD (Dioden-array Detektor)

**Examples of the technical
equipment of the laboratory:**

- Gaschromatography with selective detectors:
 - ECD electron-capture-detector
 - FPD flame-photometric detector
 - NPD flame-thermoionic detector
- High performance liquid chromatography (HPLC) with DAD (dioden-array detector)



Kapitel XIX

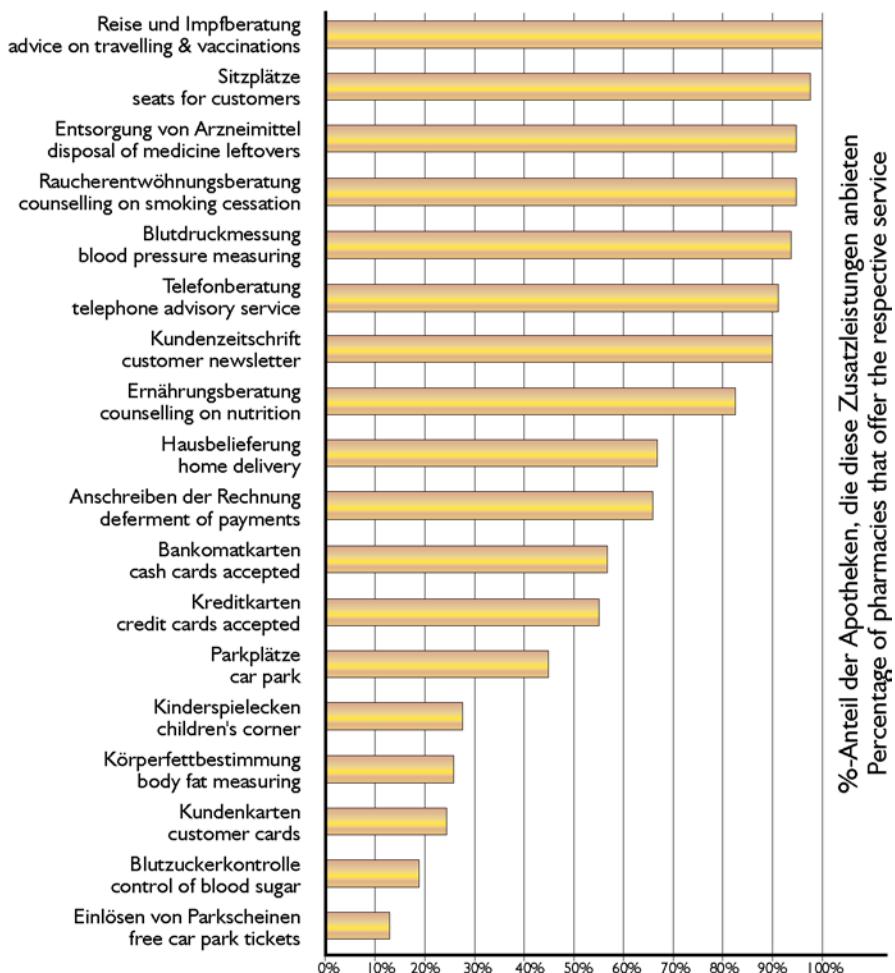
Leistungen der Apothekerinnen und Apotheker Services offered by pharmacists

- ✓ Herstellen von Arzneimitteln
- ✓ Abgabe von Arzneimitteln
- ✓ Diverse Kontrollen (Rezepte, Medikamente auf Wechselwirkungen, Vier-Augen-Prinzip usw.)
- ✓ Beratung der Kunden über Anwendung ärztlicher Verordnungen
- ✓ Beratung der Kunden über Auswahl und Anwendung von Arzneimitteln in der Selbstmedikation
- ✓ Gesundheitsberatung über Rauchen, Impfungen, Reisen, Ernährung etc.
- ✓ 24 Stunden Leistungsbereitschaft (täglich versehen rd. 400 Apotheken auch außerhalb der normalen Geschäftszeiten einen Dauerbereitschaftsdienst für die Bevölkerung)
- ✓ Gesundheits-Checks (z.B. Blutdruck, Atemluft der Raucher etc.)
- ✓ Verwaltungstätigkeiten für die Krankenkassen (z.B. Einheben der Rezeptgebühren)
- ✓ Aufwendige Logistik (z.B. elektronische Rezeptverrechnung)
- ✓ Pharmaceutical care: umfassende Kundenbetreuung durch Apothekerinnen und Apotheker
- ✓ production of medicines
- ✓ distribution of medicines
- ✓ various checks (prescriptions, interactions, principle of double-check etc.)
- ✓ customer counselling on application of medical prescriptions
- ✓ customer counselling on choice and application of self-medication medicines
- ✓ general health counselling on vaccinations, smoking, travelling, nutrition
- ✓ round-the-clock standby duty (every day approximately 400 pharmacies provide after-hours service for the benefit of the population).
- ✓ health checks (e.g. blood pressure, breath of smokers etc.)
- ✓ administrative services for health insurance agencies (e.g. collection of prescription charges)
- ✓ large-scale logistics (e.g. electronic pricing of prescriptions)
- ✓ Pharmaceutical care: comprehensive customer services provided by pharmacists

Kapitel XIX

Service und Kundendienstleistungen in der Apotheke

Services provided by pharmacies



Diese von Dipl.-Kfm. Dr. Andreas Newzella im Rahmen seiner Dissertation zum Thema "Der Handel mit Arzneimitteln - Situationsanalyse und Erfolgsfaktorenforschung im Apothekeneinzelhandel" durchge-

This study, conducted by Dipl.-Kfm. Dr. Andreas Newzella as part of his thesis on "Trade in medicines - present situation and determinants of success in the pharmacy retail market" demonstrates the wide variety of

Kapitel XIX

führte Studie zeigt die Vielfältigkeit der Serviceleistungen der Apotheken für ihre Kunden.

Eine der Kernkompetenzen der Apothekerinnen und Apotheker ist die qualitativ hochwertige Beratung bei der Abgabe von Arzneimitteln. Über die richtige Einnahme von verschriebenen Medikamenten und deren Nebenwirkungen hinausgehend, werden die Patienten (wie aus der vorhergehenden Grafik ersichtlich ist) auch kompetent über Ernährung, Impfungen, Reiseprophylaxe etc. informiert. Aus der folgenden Grafik ist ersichtlich, dass sich Ihre Apothekerinnen und Apotheker dafür ausreichend Zeit nehmen.

services that pharmacies provide to their customers.

One of the core competences of pharmacists is the high-quality advice they provide when dispensing medicines. From the chart on the previous page it becomes clear that pharmacists offer a lot more than just information on the correct application and possible side-effects of prescribed medicines. To name just a few examples, they provide competent advice on nutrition, vaccinations and precautionary measures in travelling. The following chart shows that pharmacists invest considerable time into these activities.

Durchschnittliche Beratungszeit pro Kunden

Average counselling time per customer



Kapitel XIX

Nacht- und Wochenenddienste: rd. 400 Apotheken täglich

Night and weekend duty: about 400 pharmacies per day

Dienstbereitschaft rund um die Uhr	Anzahl der Apotheken	Dienstbereitschaft rund um die Uhr	Anzahl der Apotheken
standby duty around the clock days per year	number of pharmacies	standby duty around the clock days per year	number of pharmacies days per year
365 Tage/Jahr	158	52 Tage/Jahr	331
183 Tage/Jahr	137	46 Tage/Jahr	71
122 Tage/Jahr	141	41 Tage/Jahr	52
91 Tage/Jahr	53	37 Tage/Jahr	105
73 Tage/Jahr	61	33 Tage/Jahr	16
61 Tage/Jahr	16		

Die Apothekerinnen und Apotheker sind auch in der Nacht und am Wochenende als Nahversorger für Sie verfügbar.

Pharmacies are at your disposal round the clock, also at night and at weekends.

Was kostet die Apothekenleistung?

How much does pharmacy service cost?

Der Bestand sämtlicher österreichischer Apotheken kostet jeden Österreicher täglich 21 Cent (das entspricht etwa einer Semmel).

Altogether, Austrian pharmacies cost every Austrian citizen 21 Cent per day, which corresponds roughly to the price of a roll.

Die Wertschöpfung (=Handels-
spanne; d.h. Umsatz abzüglich des
Material- und Warenaufwandes) aller

The net product (= margin; i.e.
turnover minus cost of goods sold) of
all (meanwhile more than 1.160)

Kapitel XIX

inzwischen über 1.160 österreichischer Apotheken betrug 615 Mio.€ (2002). Mit diesem Betrag garantieren die Apotheker eine **flächen-deckende Arzneimittelversorgung**. Es werden damit über 1.160 Apothekenbetriebe sowie rd. **12.300 Arbeitsplätze** finanziert.

Austrian pharmacies amounted to € 615 million in 2002. This figure warrants the **supply of medicine throughout the country**. It provides funds for the operation of more than 1.160 pharmacies and about **12.300 jobs**.

Die Wertschöpfung der Apotheken beträgt 0,3% des Bruttoinlandsproduktes.

The net product of pharmacies amounts to 0,3% of the Gross Domestic Product.

Setzt man die Wertschöpfung der österreichischen Apotheken in Relation zu den Einwohnern (8,05 Mio. im Jahr 2002), so erhält man den täglichen Beitrag jedes Österreicher - der im Übrigen zu einem Großteil über die Sozialversicherungsbeiträge bezahlt wird - für den Bestand der Apotheken.

By relating this net product to the number of inhabitants (which was 8,05 million in 2002) you get the daily contribution which every Austrian citizen has to make to the operation of pharmacies. The largest part of this amount is paid in the form of social security contributions.

Unsere Apotheken kosten jeden Österreicher weniger als täglich eine Semmel. (rd. 21 Cent)



Our pharmacies cost every Austrian citizen less than a roll per day (about 21 cent)

Kapitel XX

Apothekenleistung im europäischen Vergleich Comparison of pharmacy services in Europe

Das Österreichische Bundesinstitut für Gesundheitswesen (ÖBIG) hat eine Studie (August 2000) über die Performance öffentlicher Apotheken in fünf europäischen Ländern erstellt. Im Rahmen dieser Studie wurden die Qualitätsmerkmale von Apotheken in quantitativ vergleichbaren Kennzahlen (Benchmarks) gefasst und für die ausgewählten Länder gegenübergestellt.

Die Untersuchung der Performance kommt zu dem Ergebnis, dass die Apotheken in Österreich, der Schweiz, Deutschland, Frankreich und Italien der Bevölkerung Zugang zu sicheren Arzneimitteln gewähren und die Palette an Serviceleistungen laufend erweitern. In allen untersuchten Ländern ist ein **qualitativ hochwertiger Apothekenbetrieb** gewährleistet.

Das Benchmarking der Apotheken-Performance ermöglicht es, relative Stärken und Schwächen darzustellen. Im Ranking zeigt sich, dass alle Länder punkten können.
























In August 2000, the Austrian Federal Institute for Health (ÖBIG) conducted a study into the performance of community pharmacies in five European countries. For this study, quality criteria of pharmacies were translated into quantitatively comparable benchmarks. The countries that had been selected for the study were classified according to these criteria.

The results of the comparison show that pharmacies in Austria, Switzerland, Germany, France and Italy provide access to safe medicines to the public and broaden their range of services continuously. In all the countries **pharmacy performance proves to be of high quality.**

By classifying pharmacy performance according to benchmarks it is possible to demonstrate the relative strengths and weaknesses of each country. The ranking shows that each of the countries is leading in some respects.

Kapitel XX

Österreichs Apothekenleistung im Spitzenfeld Austrian pharmacies on top

Performance	Benchmark	Länder					Performance	Benchmark	
		A	C	H	D	F			I
Zugang								Access	
Versorgung	Geringe Einwohnerzahl pro Abgabestelle							Supply	low number of inhabitants per point of sale
Öffnungszeiten	kein Benchmark							Opening hours	no benchmark
Verfügbarkeit	Großer Lagerbestand							Availability	large stock
Produkte								Products	
Sicherheit	Viele apothekenpflichtige Arzneimittel							Safety	large number of pharmacy-only medicines
Sortiment	Hoher Umsatz mit Arzneimitteln							Range	high turnover of medicines
	Hoher Umsatz mit OTC-Produkten								high turnover of non-prescription-medicines
Eigenherstellung	Bedeutung der magistralen Zubereitungen							In-house production	importance of extemporaneous preparations
Service								Service	
Kompetenz	Hoher Anteil an Apotheker/innen							Competence	high share of pharmacists
	Viele Apotheker/innen je Apotheke								large number of pharmacists/pharmacy
	Hoher Anteil an Fachpersonal								high share of specialist staff
	Viele Fachpersonen je Apotheke								large number of specialist staff/pharmacy
Servicetempo	Gute personelle Ausstattung							Speed of service	large number of employees
Kundenzufriedenheit	kein Benchmark							Customer satisfaction	no benchmark
Ambiente	Große Apotheken							Ambience	large pharmacies
	Großer Verkaufsraum								large sales office
Programme	kein Benchmark							Programs	no benchmark
Pharmaceutical Care	Vorreiterrolle							Pharmaceutical Care	leading position
Ökonomie								Economy	
Wirtschaftlichkeit	Hoher Umsatz pro Beschäftigten							Efficiency	high turnover per employee
Kosten	Niedrige Ausgaben für apothekerliche Leistungen							Costs	low expenses for pharmaceutical services
Gesamtbewertung	Benchmarks der Performance							Overall result	Benchmarks of performance

Kapitel XX

Wie in der Tabelle ersichtlich, steht **Österreich** bei mehreren Benchmarks an **1. Stelle**:

Österreich belegt unter anderem bei der Apothekengröße, der Personalausstattung, der fachlichen Qualifikation der Beschäftigten und der individuellen Eigenherstellungen von magistralen Zubereitungen (siehe auch Seite 59) Platz 1.

Prinzipiell zeigt die Zusammenschau der diversen Leistungen in Bezug auf Zugang, Produkte und Service wie auch unter Berücksichtigung ökonomischer Kriterien, dass österreichische Apotheken zum einen eine sehr gute Performance erbringen, und dass zum anderen für die Bevölkerung in Österreich vergleichsweise geringe Kosten bei der Arzneimittelversorgung anfallen.

The table shows clearly that **Austria heads the list** with regard to several benchmarks:

Austria is for example in first place regarding the size of pharmacies, pharmacy staff, professional qualification of employees and in-house production of extemporaneous preparations (see also page 59).

The classification of pharmacy performance according to access, products and service, which takes into consideration economic criteria as well, leads to the conclusion that the performance of Austrian pharmacies is impressive. Moreover, it shows that the costs of medicines are relatively low for Austrian citizens.

Apothekenspannen in Österreich sehr niedrig Trade margins for pharmacies very low in Austria

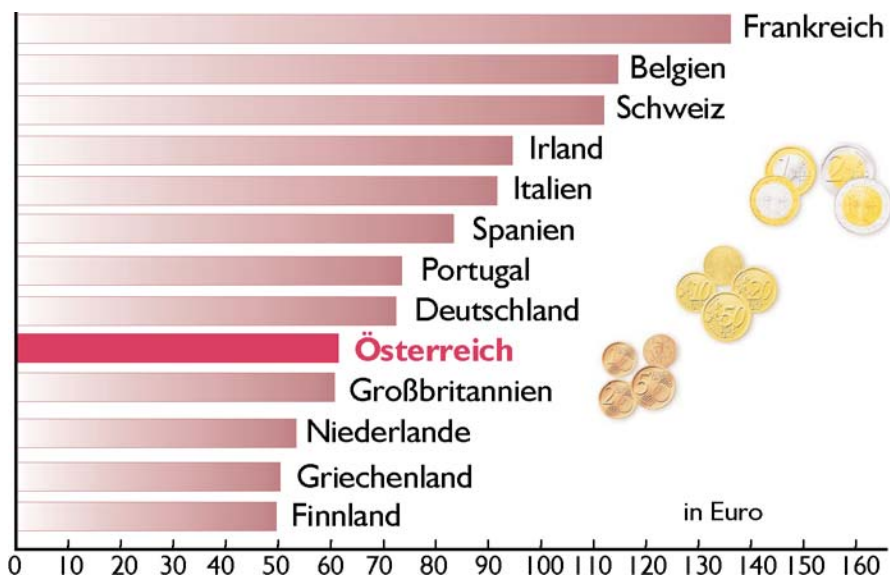
In einer aktuellen Studie von IMS Health (2003) wurden die Apothekenspannen in 13 europäischen Staaten untersucht. Diese Untersuchung zeigt, dass **Österreich** mit seinen **Apothekenspannen** je Einwohner **deutlich niedriger** als der europäische **Durchschnitt** liegt.

In a study carried out in 2003, IMS Health examined trade margins of pharmacies in 13 European countries. This survey shows that **Austria's pharmacy margins** per inhabitant **rank significantly below the European average**.

Kapitel XX

Apothekenspanne pro Einwohner unter dem europäischen Durchschnitt

Trade margin per inhabitant below European average



nach Kaufkraftparitäten gewichtet

according to purchasing power parity

Die Österreicherinnen und Österreicher bezahlen für das gesamte Leistungspaket der öffentlichen Apotheken (siehe Seite 67) im Jahr 61,4 €. Andere Europäer zahlen dafür bis zu 136,1 € und das obwohl die **Leistungen der österreichischen Apotheken im internationalen Spitzenfeld** liegen (vgl. ÖBIG-Studie Seite 73).

In contrast to consumers from other European countries, who pay up to 136,1 €, Austrians pay only 61,4 € per year for the entire range of **pharmacy services** (see page 67), even though **Austria ranks among the top nations** concerning pharmacy performance (see ÖBIG-study page 73).

Geregelte Apothekensysteme sind die Norm in der EU Regulated pharmacy systems are the European standard

Eine bedarfsgerechte Apothekenverteilung - wie in Österreich - mit einem Mindestabstand zur nächsten Apotheke und einem Mindestpotential an zu versorgenden Personen, das den benachbarten Apotheken verbleiben muss, ist in allen EU-Staaten (Ausnahme Deutschland) in den unterschiedlichsten Varianten vorhanden.

In all Member States of the European Union (with the exception of Germany), there are systems which provide for a demand-oriented distribution of pharmacies like in Austria by stipulating a minimum distance between individual pharmacies and a minimum number of potential customers left over for the adjoining pharmacies whenever a new pharmacy is set up.

Der österreichische Verfassungsgerichtshof bestätigt dieses bewährte System (1998).
The Austrian Constitutional Court has confirmed this well-established system (in 1998).

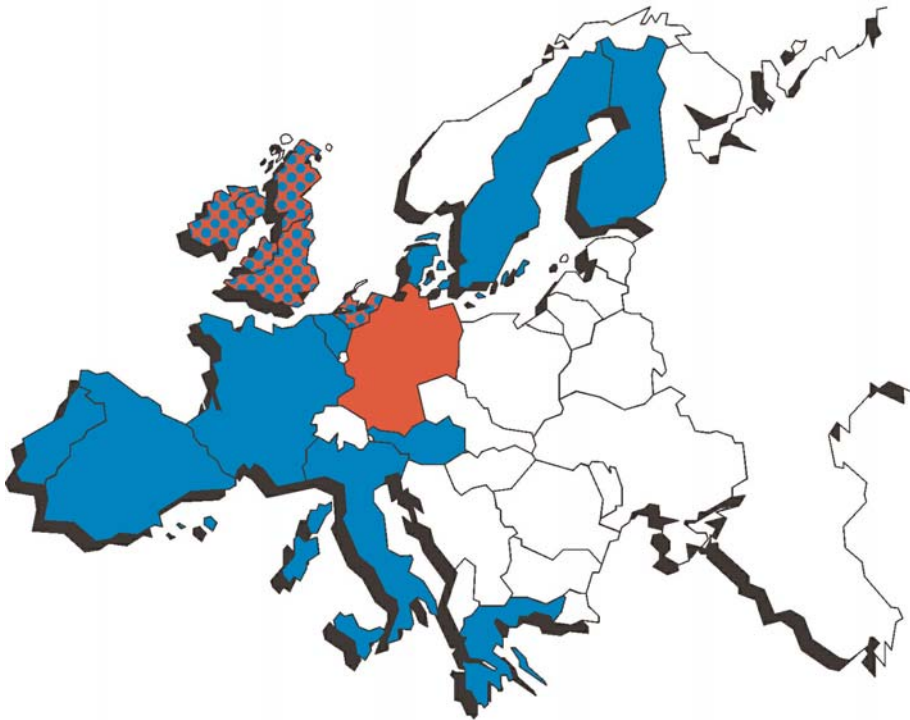
In den meisten EU-Staaten ist die Apothekenverteilung gesetzlich geregelt.

In most Member States of the EU the distribution of pharmacies is regulated by law.

In Großbritannien, Irland und in den Niederlanden bestehen zwar keine gesetzlichen Niederlassungsbeschränkungen, aber faktische Einschränkungen wie z.B. Kassenverträge für Apotheker (vergleichbar mit den Kassenverträgen für Arztniederlassungen in Österreich).

In Great Britain, Ireland and The Netherlands there are no legal, but de facto restrictions of settlement such as contracts between pharmacists and health insurance companies (comparable to the contracts between medical doctors and health insurance agencies in Austria).

Europe



Bedarfsgerechte Apothekenverteilung
Ungeregelte Apothekenverteilung

Demand-oriented distribution
of pharmacies
Unregulated distribution of pharmacies

Kapitel

Quellenangaben

Apothekenleistung im internationalen Vergleich (ÖBIG, August 2000)

Benchmarking Arzneimittelausgaben (ÖBIG, Dezember 2001)

Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur

Bundesministerium für Soziales, Sicherheit und Generationen

Der Handel mit Arzneimitteln - Situationsanalyse und Erfolgsfaktorenforschung im Apothekeneinzelhandel (Dipl.-Kfm. Dr. Andreas Newzella)

Die private Arzneimittelversorgung, IMAS, Juni 2000

Empirische Grundlagen des österreichischen Pharmagroßhandels im europäischen Vergleich (IWI 2000)

Europäischer Spannenvergleich für Apotheken (IMS Health 2003)

Handbuch der Österreichischen Sozialversicherung 2003

Institut für Medizinische Statistik (IMS Health)

IWI 2000; "Die Entwicklung des Arzneimittelsektors am Apothekenmarkt Österreichs im Internationalen Vergleich 1989 - 1998"

Österreichische Apothekerkammer

Sources used

International comparison of pharmacy performance, ÖBIG, August 2000

Benchmarking pharmaceutical expenditure, ÖBIG, December 2001

Ministry of Education, Science and Culture

Federal Ministry of Social Security and Generations

Trade in medicines - present situation and determinants of success in the pharmacy retail market (Dipl.-Kfm. Dr. Andreas Newzella)

Private medicinal care, IMAS, June 2000

Comparison of the empirical principles of wholesale trade in pharmaceuticals in Austria and other European countries, IWI 2000

Comparison of pharmacy margins in Europe, IMS Health 2003

Handbook of the Austrian Health Insurance 2003

Institute for Medical Statistics (IMS Health)

IWI-studies; "Die Entwicklung des Arzneimittelsektors am Apothekenmarkt Österreichs im Internationalen Vergleich 1989 - 1998"

Austrian Chamber of Pharmacists

Kapitel

Österreichische Arzneitaxe	Austrian Drug Tariff
Österreichischer Apothekerverband	Austrian Association of Pharmacists
Österreichischer Pharmagroßhandel im europäischen Vergleich: Preise, Zuschläge (IWI 2003)	European comparison of wholesale trade in pharmaceuticals: prices, margins (IWI 2003)
Pharmazeutische Gehaltskasse für Österreich	Pharmaceutical Salary Fund for Austria
Pharmig, Daten und Fakten 2002	Pharmig, Facts & Figures 2002
Spezialitäten Informations System (SIS) des Österreichischen Apothekerverlages	Specialities-Information-System (SIS) of the Austrian Pharmacists' Publishing House
Statistik Austria	Statistics Austria
Statistische Übersichten von Statistik Österreich	Statistical tables of Statistics Austria
Statistisches Handbuch der Österreichischen Sozialversicherung 2003	Statistical handbook of the Austrian Health Insurance 2003
Statistisches Taschenbuch des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Kultur	Statistical Paperback of the Federal Austrian Federal Ministry for Education, Science and Culture
Universitäten, Hochschulen, Statistische Daten des Bundesministeriums für Wissenschaft, Forschung und Kunst	Universities, colleges, statistical data of the Federal Ministry of Science, Research and Art

Stichwortverzeichnis

A

- Alt-Medikamente 32
- Apotheken
 - Filialapotheken* 7
 - Krankenhausapotheken* 7
 - regionale Aufgliederung* 8
 - öffentliche Apotheken* 7
- Apothekenleistung 4, 56, 70, 72
- Apotheken-Performance 72
- Apothekenspanne
 - Aufgliederung* 50
 - in der EU* 74
 - Krankenkassenspannen bei Arzneyspezialitäten* 50
 - Spannenkürzungen* 50
- Apothekensysteme in der EU 76
- Arbeitsmarkt 19
- Arbeitsplätze 14
- Arbeitsplatzsicherung 18
- Arbeitszeit 18
- Arzneimittelausgaben 6
- Arzneimittelpreise
 - Entwicklung* 38
 - gesetzliche Regelung* 40
 - international* 35
 - IWI-Studie* 35
- Arzneimittelsicherheit 4
 - Michael W. Johnson* 4
 - Strand Prof.L.M.* 5
- Arzneimittelverbrauch
 - international* 30
 - nach Packungen und Alter* 31
- Arzneyspezialitäten 24, 25
- Ärztliche Hausapotheken 7
- Aspiranten 16

B

- Bedarf 11
- Bedarfsgerechte Apothekenverteilung 76

Index

A

- average price 35
- average value 59, 64

C

- calculated result 43
- clientele 63
- consumer price index 38
- contribution by the patient 58
- cost of goods sold 43
- cost of labour 43

D

- demand-oriented distribution of pharmacies 76
- discounts granted to health insurance agencies 52
- disposal of medicine leftovers 32
- medicine safety 4
 - Michael W. Johnson* 4
 - Strand L.M.* 5

E

- economic situation 42
- establishment of a new community pharmacy
 - material preconditions* 11
 - personal qualification* 11
- establishment of new pharmacies 9
- European Union 76

F

- first year students 20

H

- health insurance
 - medicine expenses* 56
 - income and expenditures* 55
- health insurance sales 43
- health care costs 6
- hospital pharmacies 26

Befüllungsgrad 32
 Bereitschaftsdienste 70
 Betriebsaufwand 43,44
 Betriebsergebnis 43,44
 Betriebswirtschaftliche Situation 42

D

Durchschnittspreisvergleich 35
 Durchschnittswert je Packung 59

E

Einwohner je Apotheker 13
 Entsorgung von Rest-Medikamenten 32
 Erstinskriptionen 20,21
 Europäische Union 76

F

Fachlichen Qualifikation 74
 Fertigarzneimittel 24
 Fortbildung 22
 Frauenanteil 14

G

Gesundheitsausgaben 6
 Gesundheitskosten 6
 Großhandelspreisindex Heilmittel 38
 Großhandelsspanne 46

H

Handelsspannen 46-54

I

Indikationsgruppenverteilung 61,62
 Inskriptionen 20

K

Kalkulatorische Zusatzkosten 43
 Kalkulatorisches Ergebnis 43
 Kassenumsatz
 Aufgliederung dieser Umsätze 59
 Aufteilung nach Arzneiformen 60
 Aufteilung nach Indikationsgruppen 61,62

I

imputed costs 43
 individual preparations 60
 information to the patient 4
 inhabitants per pharmacist 13
 in-service training 22

J

jobs 14
 job-security 18

L

laboratory 65
 labour market 19
 life expectancy 39
 local provider 7, 10

M

magistral preparations 24
 margins
 on sales of proprietary medicinal products 50
 reduction of margins 50
 structure 46-54
 median pharmacy 43
 medicine consumption
 according to countries 30
 according to packages and age 31
 medicine expenses 6
 medicine prices
 international 34
 IWI-study 35
 official regulation 40
 trend 38
 medicine leftovers 32

N

net product 71
 net salary 45
 night and weekend duty 70
 number of pharmacies
 branches 7

Aufteilung nach Versichertengruppen
60

Krankenhausapotheken 26, 27

Krankenkassennachlässe 52

Krankenversicherung

Aufgliederung der Ausgaben 57

Ausgaben für Apothekenleistung 56

Gebärung 55

Kundenstruktur 63

L

Labor der Apothekerkammer 65

Lebenserwartung 39

Leistungen der Apotheker 67

M

Magistrale Zubereitungen 59, 74

Material- und Warenaufwand 43

Medianapotheke 43

Mehrwertsteuer auf Arzneimittel 37

N

Nachlass 52

Nahversorger 7, 10

Nahversorgung 10

Nettoeinkommen 45

Neueröffnungen 8, 9

Neuerrichtung

Persönliche Voraussetzungen 11

Sachliche Voraussetzungen 11

P

Patienteninformation durch den Apotheker 4

Personal

einer typischen Apotheke 17

in Krankenhausapotheken 28

in öffentlichen Apotheken 14

nach Bundesländern 16

Personalaufwand 43

Pharmazeutisch-kaufmännische

Assistenten 14

Preisvergleiche 34

community pharmacies 7

dispensing doctors 7

hospital pharmacies 7, 26

number of women 14

O

operating expenditure 43

operating result 43

P

participants 22

part-time work 18

pharmaceutical-commercial assistants
14

pharmacy services 4, 67, 70, 72

pharmacy systems in Europe 76

prescription charges 58

private sales 43

professional qualification 74

proprietary medicinal products 24

Q

qualified pharmacy-assistants 15

R

ready-prepared medicines 24

room requirements of a pharmacy 12

S

services offered by pharmacists 67

share of female employees 14

Solidarity Contribution 51

sources used 78

special discount to sozial insurance 52
staff

of a typical pharmacy 17

of community pharmacies

of hospital pharmacies 28

salaried pharmacists 14

self-employed pharmacists 14

students 20

studies of pharmacy 20

subsequent supplementary information
of the patient 5

Privatumsatz 43

Q

Quellen 78

R

Raumbedarf einer Apotheke 12

Rest-Medikamenten 32

Rezepte 59

Rezeptgebühren 58

S

Selbstbehalt 58

Solidaritätsmodell 51

Sondernachlass 52

Spannenkürzungen 50

Spezialitäten-Informations-System 25

Spezialitätenstatistik 25

Staatliche Preisregelung 40

Studienabschlüsse 20

Studiendauer 20

T

Teildienst 18

Teilnehmerzahlen bei

Fortbildungsveranstaltungen 23

Telefonverzeichnis der ÖAK 84

U

Umsatz- und Aufwandsdaten 43

Umsatzentwicklung 41

Universitäten 21

V

Verbraucherpreisindex 38

Verteilung der Apotheken 7, 10

Verteilung der

Krankenhausapotheken 26

W

Wareneinsatz 45

Wertschöpfung 57, 71

T

telephone directory of the Austrian

Chamber of Pharmacists 84

therapeutic classification 61

trade margins

in Europe 74,75

of pharmacies 53

of proprietary medicinal products 50

reduction of gross profit 50

trainees 16

turnover and expenditures 43

turnover of pharmacies 41

turnover to the debit of health insurance 59

U

university - related figures 21

V

VAT on medicines 37

W

wholesale margin 47,48

Service und Beratung durch das Team der Österreichischen Apothekerkammer

Tel. +43-1-404 14 / 100

Fax +43-1-408 84 40

E-Mail: info@apotheker.or.at

www.apotheker.or.at

Wirtschaft

Economy

Abteilungsleiter / Head of department

Mag.iur. Martin **Traxler** (133)

Referenten / Consultants

Josef **Fasching** (134)

Andreas **Koessler** (135)

Assistent / Assistant

Michael **Schuh** (137)

Stv. Sekretariatsleiterin / Deputy head
of office

Susanne **Strohmayer** (139)

Sekretariat / Office

Margit **Ritter** (138)

Beratung in wirtschaftlichen und steuerlichen Fragen

Gutachten und Beratung für neue Apothekenstandorte

Statistik und EDV

Kammerumlage

Advice on questions of economy and taxation

Expert valuation of and advice on locations of new pharmacies

Statistics and EDP

Contribution to the Chamber

Recht

Law

Abteilungsleiter / Head of department

Dr.iur. Hans **Steindl** (105)

Stellvertreter / Deputy

Mag.iur. Rainer **Prinz** (106)

Referenten / Consultants

Mag.iur. Stefan **Siegwart** (197)

Stv. Sekretariatsleiterin / Deputy head
of office

Sylvia **Kleinbauer** (109)

Sekretariat / Office

Elfriede **Pitzinger** (110)

Daniela **Mayer** (111)

Daniela **Koppensteiner** (154)

Apotheken- und Arzneimittelrecht

Rechtsberatung aller Art, insbesondere Arbeitsrecht und Sozialrecht

Begutachtung von Gesetzen und Verordnungen

EU-Angelegenheiten

Pharmacy and medicines law

Legal advice of all sorts, in particular employment and public welfare law

Expert valuation of acts of legislation, subordinate legislation and contracts

EU-matters

Verwaltung**Administration**

Kammeramtsdirektor

Director of the administrative office of the Austrian Chamber of Pharmacists

Mag.rer.soc.oec.Dr.iur. Herbert **Schipper** (107, 108)

Stv. Kammeramtsdirektor

Deputy director of the administrative office of the Austrian Chamber of Pharmacists

Dr.iur. Hans **Steindl** (105)Kanzleileiterin / Head of Office: Dagmar **Slama** (107)Sekretariat / Office: Silke **Zetter** (108)

Wahlen, Sitzungen, Veranstaltungen

Elections, conferences, events

Organisation

Organisation

Personalangelegenheiten

Personnel matters

Buchhaltung**Accounting department**Buchhaltungsleiter / Head of
accounting departmentLeopold **Edelmaier** (120)Stellvertreterin / Deputy head of
accounting departmentGerlinde **Bruckner** (146)

Buchhalter / accountants

Doris **Dosek** (147)Beatrix **Stanzl** (121)René **Wagner** (148)

Berichtswesen

Reporting

Buchhaltung

Book-keeping

Budgetierung

Budgeting

Personalverrech-
nung

Salary payment

Rechnungsabschluss

Statement of ac-
countReisekostenabrech-
nungReimbursement of
traveling expenses**Arzneimittelauskunft****Information on drugs**

Abteilungsleiter / Head of department

Mag.pharm.Dr. Wolfgang **Jasek** (500)

Stellvertreter / Deputy

Mag.pharm.Dr. Herbert **Wicho** (500)Stv. Sekretariatsleiterin / Deputy head
of officeSusanne **Strohmayer** (139)

Sekretariat / Office

Margit **Ritter** (138)Arzneimittel-
auskunftInformation on me-
dicines

8 bis 18 Uhr

from 8 am to 6 pm

Arzneitaxe

Medicine tariff

Austria Codex

Austria Codex

Stoffliste

List of active ingre-
dients and relevant
medicines

Fortbildung**In-Service training**

Abteilungsleiter / Head of department

Mag.pharm. Franz **Biba** (136)

Stellvertreter / Deputy

Mag.pharm.Dr. Herbert **Wicho** (500)

Sekretariat / Office

Nicole **Rausch** (140)

Fortbildungsver-
anstaltungen

Medien-
dokumentation

Pharmazeutisch-
kaufmännische
Assistenten bzw.
Apothekenhelfer

“Aktionen” (Aus-
stellungen, Impfen,
Broschüren)

In-service training

Media
documentation

Qualified pharmacy-
assistants and phar-
maceutical-com-
mercial
assistants

Campaigns (vacci-
nation programs,
brochures, exhibi-
tions)

Presse**Press**

Pressereferent / Press officer

Mag. Felix **Karlitzky** (600)

Bibliothek**Library**

Leiter / Head of library

Mag.pharm. Dr. Otto **Nowotny** (125)

Helga **Krischkowsky** (125)

Labor**Laboratory**

Leiter / Director

Mag.pharm.Dr. Martin

Punzengruber (170)

Chemotechniker / chemical engineers

Ing. Roman **Pichler** (172)

Ing. Martha **Radschiener** (172)

Ing. Eveline **John** (172)

Dagmar **Frank** (172)



